



**UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA**  
*La Universidad Católica de Loja*

**ÁREA SOCIOHUMANÍSTICA**

TITULACIÓN DE MAGÍSTER EN LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

**Análisis de la representación literaria de las nacionalidades amazónicas en  
la obra *Verde fue mi selva* de Edna Iturralde.**

TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA

AUTOR: Checa Gudiño, Patricia Maricela

DIRECTOR: Ávalos Flórez, Edison Duván, Mg.

CENTRO UNIVERSITARIO IBARRA

2014

## APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA

Magister.

Edison Duván Flórez Ávalos.

**DOCENTE DE LA TITULACIÓN**

De mi consideración:

El presente trabajo de fin de maestría, denominado: “Análisis de la representación literaria de las nacionalidades amazónicas en la obra *Verde fue mi selva* de Edna Iturralde” ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, noviembre 2014

f).....

EDISON DUVÁN ÁVALOS FLÓREZ

CC. 0402036180

## DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

“Yo Checa Gudiño Patricia Maricela declaro ser autor (a) del presente trabajo de fin de maestría: Análisis de la representación literaria de las nacionalidades amazónicas en la obra *Verde fue mi selva* de Edna Iturralde de la Titulación Maestría en Literatura Infantil y Juvenil, siendo Ávalos Flórez Edison Duván director (a) del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, concepto, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 67 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado que se realicen a través, o con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”

f. ....

Autor: Checa Gudiño Patricia Maricela

Cédula: 1001814316

## **DEDICATORIA**

Dedico el presente trabajo final a Dios fuente de vida, a mi esposo Abrahan, quien ha sido el compañero de mi vida, por su amor y comprensión, y a mis adorados hijos: Karol Patricia, Dominique Celeste y Juan Pablo por la inspiración, fuentes de toda fuerza y voluntad que me acompañan en todo momento y me dan fuerza para salir adelante.

Patricia

## **AGRADECIMIENTO**

Quiero expresar mi agradecimiento a la Universidad Técnica Particular de Loja, por su alta calidad profesional, a todos los maestros que impartieron sus conocimientos durante el trayecto de la maestría, y especialmente a mi director de tesis por su paciencia y sabiduría para poderme guiar en este valioso trabajo.

Patricia

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

CARÁTULA.....	i
CERTIFICACION DE LA AUTORIA DE DERECHOS.....	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS.....	iii
DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTO .....	v
ÍNDICE DE CONTENIDOS.....	vi
RESUMEN.....	1
ABSTRACT.....	2
INTRODUCCIÓN.....	3
<b>CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO REFERENCIAL.....</b>	<b>5</b>
1.1    Antecedentes.....	6
1.1.1  Peñafiel Moral: La Etnohistoria narrativa de Edna Iturralde.....	6
1.1.2  Espinoza Ramírez: Edna Iturralde y el sumak kawsay.....	7
1.1.3  Parra Chalán: La representación cultural y posición artística.....	7
1.1.4  Bravo Márquez: La sensibilidad etnohistórica de Edna.....	8
1.2    El análisis literario.....	10
1.3    La etnoliteratura.....	10
1.4    Nacionalidades amazónicas.....	12
1.4.1  Achuar.....	12
1.4.2  Shuar.....	13
1.4.3  Huaorani.....	14
1.4.4  Siona – Secoya.....	15
1.4.5  Quichuas del oriente.....	15
1.4.6  Cofán.....	16
1.5    Literatura infantil y juvenil.....	17
1.5.1  Funciones de la literatura infantil y juvenil.....	19
1.6    Edna Iturralde.....	22
1.6.1  Biografía.....	22
1.6.2  Libros publicados.....	23
1.7    Verde fue mi selva.....	24
<b>CAPÍTULO II: APLICACIÓN DE INSTRUMENTO PARA IDENTIFICAR LAS CARACTERÍSTICAS DE LAS NACIONALIDADES AMAZÓNICAS.....</b>	<b>27</b>
2.1    Aplicación del instrumento para determinar las características de la nacionalidad amazónica Achuar en los cuentos: “La guerra”, “La vacuna” y “Felicidad”.....	28
2.2    Aplicación del instrumento para determinar las características de la nacionalidad amazónica Shuar en los cuentos: “Cacería”, “Nucep y el perro que no sabía ladrar”, “Chu”.....	30
2.3    Aplicación del instrumento para determinar las características de la nacionalidad amazónica Huaorani en los cuentos: “Las letras”, “La gente”.....	32
2.4    Aplicación del instrumento para determinar las características de la nacionalidad amazónica Secoya en los cuentos: “La barca de la luna”.....	34
2.5    Aplicación del instrumento para determinar las características de la nacionalidad amazónica Siona en los cuentos: “Los tigres van al cielo”.....	35
2.6    Aplicación del instrumento para determinar las características de la nacionalidad amazónica Quichuas del oriente en los cuentos: “El río”, “Las plantas mágicas”.....	36

2.7	Aplicación del instrumento para determinar las características de la nacionalidad amazónica Cofán en el cuento: “Verde fue mi selva”.....	38
<b>CAPÍTULO III: APLICACIÓN DE INSTRUMENTO Y ANÁLISIS DE LA CORRESPONDENCIA QUE GUARDAN CON LA REALIDAD LAS NACIONALIDADES AMAZÓNICAS REPRESENTADAS EN LA OBRA VERDE FUE MI SELVA.....</b>		<b>39</b>
3.1	Aplicación de instrumento y análisis de resultados de la correspondencia que guardan con la realidad los Achuar representados en la obra <i>Verde fue mi selva</i> .....	40
3.1.1	Aplicación del instrumento.....	40
3.1.2	Análisis de los resultados obtenidos con el instrumento.....	43
3.2	Aplicación de instrumento y análisis de resultados de la correspondencia que guardan con la realidad los Shuar representados en la obra <i>Verde fue mi selva</i> .....	47
3.2.1	Aplicación del instrumento.....	47
3.2.2	Análisis de los resultados obtenidos con el instrumento.....	49
3.3	Aplicación de instrumento y análisis de resultados de la correspondencia que guardan con la realidad los Huaorani representados en la obra <i>Verde fue mi selva</i> .....	53
3.3.1	Aplicación del instrumento.....	53
3.3.2	Análisis de los resultados obtenidos con el instrumento.....	55
3.4	Aplicación de instrumento y análisis de resultados de la correspondencia que guardan con la realidad los Secoya representados en la obra <i>Verde fue mi selva</i> .....	59
3.4.1	Aplicación del instrumento.....	59
3.4.2	Análisis de los resultados obtenidos con el instrumento.....	60
3.5	Aplicación de instrumento y análisis de resultados de la correspondencia que guardan con la realidad los Siona representados en la obra <i>Verde fue mi selva</i> .....	62
3.5.1	Aplicación del instrumento.....	62
3.5.2	Análisis de los resultados obtenidos con el instrumento.....	63
3.6	Aplicación de instrumento y análisis de resultados de la correspondencia que guardan con la realidad los Quichuas del Oriente representados en la obra <i>Verde fue mi selva</i> .....	64
3.6.1	Aplicación del instrumento.....	64
3.6.2	Análisis de los resultados obtenidos con el instrumento.....	66
3.7	Aplicación de instrumento y análisis de resultados de la correspondencia que guardan con la realidad los Cofán representados en la obra <i>Verde fue mi selva</i> .....	69
3.7.1	Aplicación del instrumento.....	69
3.7.2	Análisis de los resultados obtenidos con el instrumento.....	70
<b>CAPÍTULO IV: VALORACIÓN DESDE LA LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL DE LAS REPRESENTACIONES DE LAS NACIONALIDADES AMAZÓNICAS EN LA OBRA VERDE FUE MI SELVA.....</b>		<b>71</b>
4.1	Valoración desde la Literatura Infantil y Juvenil de los Achuar representados en la obra <i>Verde fue mi selva</i> .....	72
4.2	Valoración desde la Literatura Infantil y Juvenil de los Shuar representados en la obra <i>Verde fue mi selva</i> .....	74
4.3	Valoración desde la Literatura Infantil y Juvenil de los Huaorani representados en la obra <i>Verde fue mi selva</i> .....	75
4.4	Valoración desde la Literatura Infantil y Juvenil de los Secoya representados en la obra <i>Verde fue mi selva</i> .....	77

4.5	Valoración desde la Literatura Infantil y Juvenil de los Siona representados en la obra <i>Verde fue mi selva</i> .....	78
4.6	Valoración desde la Literatura Infantil y Juvenil de los Quichuas del Oriente representados en la obra <i>Verde fue mi selva</i> .....	78
4.7	Valoración desde la Literatura Infantil y Juvenil de los Cofán representados en la obra <i>Verde fue mi selva</i> .....	79
<b>CONCLUSIONES</b> .....		81
<b>RECOMENDACIONES</b> .....		83
<b>BIBLIOGRAFÍA</b> .....		85
<b>ANEXO 1: DISEÑO METODOLÓGICO</b> .....		88

## RESUMEN

Se realizó un análisis de las representaciones literarias de las nacionalidades amazónicas en la obra *Verde fue mi selva* de Edna Iturralde.

En la obra *Verde fue mi selva* se encuentran 7 nacionalidades amazónicas (Achuar, Shuar, Huaorani, Siona, Secoya, Quichuas del Oriente, Cofán). El análisis literario y sociólogo permitió detectar las características culturales más relevantes.

Los métodos y técnicas que se emplearon para desarrollar el presente trabajo fueron el método analítico y sintético que ayudaron a conocer el objeto de estudio detallando las características de las nacionalidades amazónicas, identificando la correspondencia que guardan con la realidad, valorando su aporte etnográfico, cumpliendo los objetivos específicos propuestos.

Con las características detectadas, se establecieron comparaciones con las investigaciones realizadas por la Dra. Alba Moya, reconocida investigadora de la realidad plurinacional, pluricultural y plurilingüística. Así se determinó la correspondencia que guardan con la realidad las nacionalidades amazónicas representadas en la obra.

El presente análisis permitió demostrar que las nacionalidades amazónicas conservan su identidad, propias de cada una de ellas.

**PALABRAS CLAVES:** *Verde fue mi selva*, Edna Iturralde, etnoliteratura, culturas, nacionalidades amazónicas.

## ABSTRACT

An analysis of literary representations of amazonian nationalities was made in the work *Verde fue mi selva* from Edna Iturralde.

In *Verde fue mi selva* there are 7 amazonian nationalities (Achuar, Shuar, Huaorani, Siona, Secoya, Quichuas del Oriente, Cofán). The sociologist and literary analysis allowed detecting the most relevant cultural characteristics.

The methods and techniques that were used to develop this study were analytic and synthetic method that helped know the object of study detailing the characteristics of the amazonian nationalities, identifying the correspondence they have with reality, valuing their ethnographic contribution, accomplishing the specific proposed objectives.

With the detected features, comparisons were made with the research conducted by Dr. Alba Moya, renowned researcher of the multinational, multicultural and multilingual reality. In that way, we defined the relation of the reality of the amazonian nationalities represented in the work.

The present analysis shows that the Amazonian nationalities preserve each one of their own identities.

**KEY WORDS:** *Verde fue mi selva*, Edna Iturralde, etnoliterature, cultures, amazonic nationalities.

## INTRODUCCIÓN

Edna Iturralde permite en su obra adentrarse en un mundo tan distinto del nuestro, su obra está dedicada a niños y jóvenes, para los lectores de estas edades es una experiencia atractiva el análisis del contacto directo con una naturaleza poderosa, el mundo de magia y los mitos ancestrales, las distintas responsabilidades de los niños en una sociedad comunitaria tradicional, un sistema de valores alejado del materialismo occidental.

Hacer un análisis de las representaciones literarias de las nacionalidades amazónicas, permitirá demostrar la calidad literaria de la obra de Edna Iturralde, quien de manera magistral nos entrega una prosa cargada de sensaciones y poesía.

*Verde fue mi selva* debe ser para los alumnos un aprendizaje ético, ya que en esta época de globalización de conciencias, se hace muy necesario defender el derecho de las minorías, aprender a conocer al que es diferente de nosotros, valorar la vida desde cualquier lugar en donde nos encontremos.

Los objetivos que se trazaron para realizar este análisis fueron: Identificar las características de las nacionalidades amazónicas en la obra *Verde fue mi selva*.

Identificar y analizar la correspondencia que guardan con la realidad las nacionalidades amazónicas representadas en la obra *Verde fue mi selva*.

Valorar el aporte etnográfico y cultural que desde la Literatura Infantil y Juvenil brinda Edna Iturralde para crear una identidad cultural en los lectores.

Los mismos que se cumplieron satisfactoriamente, pudiendo así demostrar que las nacionalidades amazónicas conservan su identidad.

En el primer capítulo, se muestran los antecedentes, es decir, las investigaciones que se han realizado sobre la obra, para comprobar que no se encontró un análisis de las representaciones literarias de las nacionalidades amazónicas en la obra *Verde fue mi selva*. Se realiza una exposición sobre el análisis literario, la etnoliteratura, se presenta a las nacionalidades amazónicas que intervienen en la obra, detallando brevemente cómo es cada una de ellas, se argumenta sobre la literatura infantil y juvenil, resaltando las funciones

de la literatura infantil y juvenil por estar muy presentes dentro de la obra *Verde fue mi selva*; se hace también una presentación de la autora, su biografía, sus libros publicados y su obra.

En el segundo capítulo, se expone la aplicación del primer instrumento para dar cumplimiento al primer objetivo específico planteado. Ahí, a partir de fragmentos textuales, se identifican las características culturales de cada una de las nacionalidades amazónicas que están recreadas en la obra.

En el tercer capítulo, se muestra la aplicación del segundo instrumento para dar cumplimiento al segundo objetivo específico planteado, que es identificar y analizar la correspondencia que guardan con la realidad las nacionalidades amazónicas representadas en la obra *Verde fue mi selva*. Además, se expone un análisis argumentativo de los resultados obtenidos.

En el cuarto capítulo, se explica la valoración desde la Literatura Infantil y Juvenil en las representaciones de las nacionalidades amazónicas en la obra, dando así cumplimiento al tercer objetivo específico planteado, que es valorar el aporte etnográfico y cultural que desde la Literatura Infantil y Juvenil brinda Edna Iturralde para crear una identidad cultural en los lectores.

La presente investigación permite emitir algunas conclusiones y recomendaciones en favor de valorar la Literatura Infantil y Juvenil y resaltar una vez más que la autora muestra un panorama de la realidad étnica y cultural de las nacionalidades amazónicas.

Se presenta un anexo del diseño metodológico que se utiliza en el desarrollo de la presente tesis, el tema, el planteamiento del problema, los objetivos, la justificación, el tipo de investigación, la forma en que se analiza los resultados y su presentación.

## **CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO REFERENCIAL**

## 1.1 Antecedentes

Estudios realizados sobre Edna Iturralde permitieron encontrar las siguientes investigaciones, las mismas que se toman como referentes bibliográficos para el análisis de la representación literaria de las nacionalidades amazónicas.

### 1.1.1 Peñafiel Moral: La Etnohistoria narrativa de Edna Iturralde

La Socióloga Berenice Raquel Peñafiel Moral en su tesis de: *Reproducción de la Desigualdad Social en la Literatura Infantil* expresa:

La etnohistoria según Iturralde tiene que ver con las prácticas, creencias y costumbres de una cultura determinada. Estos aspectos que trascienden en la historia de los pueblos son tomados por la literatura para la creación de cuentos y de historias fantásticas. A esta corriente se la denomina etnohistoria narrativa. En este caso de estudio la etnohistoria narrativa se dirige específicamente al público infantil.

Además de escribir cuentos partiendo de conceptos sobre la historia de las etnias ecuatorianas se complementa a la escritura la intención que tiene la escritora de transmitir los valores cívicos que ella cree necesarios para recuperar la memoria de nuestra sociedad. Se piensa así misma como la indicada para (a pesar de no pertenecer a estos grupos étnicos), transmitir los valores de los que ella considera que no tienen voz. (Peñafiel, 2013, p.27).

La mencionada socióloga hace una investigación sobre la etnohistoria narrativa de Edna Iturralde, y plantea que Iturralde utiliza la etnohistoria como un estilo de escritura para expresar sus ideas culturales, sociales, artísticas y políticas, expresa también que los cuentos de Edna Iturralde no son considerados como libros educativos, sino como libros de literatura infantil, y son utilizados pedagógicamente, al momento de educar en valores a los niños.

Además Berenice Peñafiel da a conocer el recurso metodológico de Iturralde, pues la autora para lograr sus objetivos utiliza la convivencia con las personas, que resulta ser una estrategia metodológica, de ahí escribe sus historias, sin embargo es criticada porque podría caer en el error de no estar mostrando las historias de los pueblos indígenas, sino más bien podría parecer una traductora de las costumbres de los pueblos indígenas. Peñafiel concluye y dice que la literatura de Edna Iturralde es muy novedosa porque al realizar este tipo de literatura toma en cuenta a los niños como protagonistas en todos los cuentos de los pueblos indígenas del Ecuador y está muy presente la búsqueda de una identidad nacional.

### **1.1.2 Espinoza Ramírez: Edna Iturralde y el sumak kawsay**

La Magister en Literatura infantil y Juvenil de la UTPL, Susana María Soledad Espinosa Ramírez en su tesis *Análisis del Sumak Kawsay en el libro Verde fue mi selva de la escritora Edna Iturralde*, presenta un estudio de las teorías para el análisis de textos, como son: la narratología, la intertextualidad, la hermenéutica, la teoría de la recepción, el psicoanálisis, la sociología, y el punto de vista emocional y valorativo, las mismas que se estudiaron a lo largo de esta maestría de literatura infantil y juvenil.

Susana Espinosa nos dice que en su estudio aplicó un enfoque cualitativo de la obra, y dice que el estilo de la obra se caracteriza por la etno historia que está basada en hechos reales, en donde Edna Iturralde utiliza una serie de recursos literarios para transmitir información y emociones estéticas tanto de los personajes como de los lugares de la obra. Descubre en las imágenes de los cuentos aspectos importantes y establece la relación de la Obra Verde fue mi Selva con el análisis de los valores del Sumak Kawsay.

Al aplicar las teorías para el análisis de textos la Mg. Espinosa detalla cada uno de los cuentos de la obra *Verde fue mi selva* detectando una serie de valores del Sumak Kawsay dentro de la obra, indicando que cada comunidad tiene su forma de organización familiar y política.

Mg. Susana Espinosa, determina que las grandes obras reflejan muy bien la sociedad en las cuales fueron creadas, indicándonos además que el enfoque sociológico aborda el contexto más que el texto, presta más interés a la cultura del tiempo en el que vivió el autor, reiterando que siempre una obra literaria va a reflejar su época. (Espinosa, 2013, s.p.).

### **1.1.3 Parra Chalán: La representación cultural y posición artística**

La Magister Piedad Amada Parra Chalán, en su Tesis de Maestría *Mapa temático de la cuentística infantil y juvenil de Edna Iturralde*, habla de la narrativa de Edna Iturralde y nos dice que la autora utiliza la etnohistoria para expresar las manifestaciones culturales de una nación.

Plantea la opción de agrupar en mapas temáticos los temas de los cuentos de Edna Iturralde, ya que esto permitirá mostrar la conexión que hay de unos con otros, e identificar el camino que ha tenido Edna Iturralde dentro de la literatura Infantil y Juvenil.

Piedad Parra en su investigación manifiesta que los mapas literarios permiten detallar la posición artística literaria de las obras narrativas. Además dice que Edna escribe entre lo real y lo imaginario y que la lectura de sus obras nos lleva a cambiar de actitud frente a los problemas actuales de la sociedad.

Parra resalta que la cuentística de Edna Iturralde existen mensajes ocultos, pero que son fáciles de comprender por la que su narración es magnífica, señala que en las obras de Edna existen muchas figuras literarias que están muy bien logradas, y que por tanto consigue tener la tensión narrativa de principio a fin. (Parra, 2014).

### **1.1.4 Bravo Márquez: La sensibilidad etnohistórica de Edna**

El Magister Juan Pablo Bravo Márquez en su Tesis *La Etnohistoria Narrativa en la Literatura Infantil y Juvenil de Edna Iturralde: Estrategias Narrativas para Identificar lo Etnohistórico* en su obra. Dice:

Esta literatura de Edna se basa en hechos reales y llevados de la mano con una historia fantástica en donde muchos de los personajes son ficticios que han sido creados con narrativa intensa, relampagueante y renovadora, porque hablar de personajes y datos reales es hacer un juego con ellas, es hacerlas que destellen en universos y personajes, es componer mundos narrativos que forman parte de una nueva órbita en la que todo se disgrega y recompone en la mente del niño y adolescente que intenta descubrir una nueva

forma de entender nuestra realidad, es decir nuestra etnia ecuatoriana, latina e hispanoamericana. (Bravo, 2010 p. 50)

Juan Pablo Márquez al igual que los otros investigadores, habla de la etnohistoria narrativa, y de la sensibilidad que tiene Edna Iturralde al escribir sus obras, todos coinciden en su estilo para escribir, la belleza presente dentro de su obra, el humor, la representación de los personajes en niños, una literatura valiosa, dirigida a niños, con el fin de mostrar una realidad desconocida de las manifestaciones culturales dentro de las diferentes nacionalidades amazónicas.

Este trabajo es el análisis de los diferentes grupos de habitantes de la selva que comparten una misma cultura, y que trabajan mancomunadamente para formar una comunidad, es así como la autora escribe su obra conjugando “la palabra con la imagen”, Edna cuenta sobre su experiencia del convivir con las distintas etnias de la amazonia ecuatoriana, en donde participa y conoce de su cultura, para poder extraer sus costumbres y plasmarlas en su obra.

En donde identificaremos cada una de las nacionalidades amazónicas dentro de su obra y las compararemos utilizando investigaciones de otros autores para detectar una verdadera realidad de nuestra amazonia ecuatoriana.

Edna Iturralde presenta en su obra doce cuentos, de etnohistoria narrativa, que reflejan una realidad oculta de las diferentes etnias de nuestra amazonia ecuatoriana, la obra está dirigida a niños y jóvenes, de la sociedad actual, por ello es de gran interés para investigadores y sociólogos por encontrarse costumbres, tradiciones, vestimentas, utensilios, formas de vida de una comunidad amazónica del Ecuador.

El tema de Análisis de la representación literaria de las nacionalidades amazónicas en la obra *Verde fue mi selva* de Edna Iturralde, nos abre un nuevo campo de investigación ya que una vez revisada la bibliografía, no se encontró la existencia de estudios específicos sobre el tema, nos lleva a revisar el alcance de la literatura Infantil y Juvenil.

## 1.2 El análisis literario

Analizar una obra literaria es entrar en toda su creación y descomponerla para conocer todos los elementos con los que fue construida, dentro de un análisis es importante saber leer, para poder estudiar el tema, el argumento, el estilo y otros aspectos presentes. Benda, lanantouoni, Lamas (2006), nos dicen lo siguiente: *“Leer es decodificar, descifrar, traducir, interpretar signos y símbolos, evocar realidades y signar significados a partir de ellos. Leer es analizar para poder sintetizar”*. (p. 51).

## 1.3 La etnoliteratura

La etnoliteratura, presenta lo imaginario, la ficción, trata de hacer comprender la realidad en la que viven los seres humanos, orientando y ampliando el trayecto del saber del hombre, la antropología. Salvador (2005) expresa lo siguiente:

La etnoliteratura, o la consideración de la literatura como referente antropológico, muestra de raíz la pluralidad de los lugares de enunciación: la cultura habla desde la etnografía y desde la literatura. Asentadas en espacios limítrofes, como la vida misma, la antropología busca entender la cultura humana y la crítica literaria trata de entender la obra, que es un texto de cultura. Los caminos interpretativos de una y otra pueden examinar un ámbito de diálogo interdisciplinar que sea beneficioso de manera colateral. Así, se trata, ampliamente, de hablar de la literatura no como un sucedáneo del mundo real, sino como elaboración imaginaria del mismo. Literatura y cultura, texto y contexto, ficción y realidad, trenzadas no de manera polarizada, sino contrapuntística, en continua y complementaria marcha comunicativa. (p. 142).

La etnoliteratura de forma antropológica no es literatura antropológica ni etnografía literaria, sino antropología desde la literatura que continuamente repara similitudes, y no reemplaza ningún procedimiento notable, más bien perfecciona algunas probabilidades. La etnoliteratura presenta una marcada distinción entre el texto que está escrito y el vínculo que existe entre el autor y su creación de lo existente. (Fuente, Lombo, 1994, p.57)

Al tiempo, para referir textualmente la afinidad entre antropología y literatura, Alfredo Jiménez Núñez menciona, en orden ascendente, cinco posibilidades de relación entre la investigación antropológica y el arte literario, cinco aperturas etnoliterarias que resumimos brevemente y que creemos que se pueden tomar como tipología abierta al estudio de casos que la perfilen”.

- 1) La etnografía «bien escrita», cuya lectura nos hace disfrutar como si se tratase de un texto literario.
- 2) La transcripción de las conversaciones con informantes, a modo de historia oral.
- 3) La etnografía novelada, es decir, narrada como si se tratase de un relato literario.
- 4) El género híbrido de la novela etnográfica, cuyo máximo representante sería precisamente el antropólogo y escritor peruano José María Arguedas.
- 5) La «pura obra literaria» como contenido y fuente para la antropología. (Jiménez, 1994, p. 43-44).

La cultura expresa muchos valores en la sociedad, desde este punto de vista la literatura es parte de la cultura, Todas las creaciones literarias son generadas por el hombre por ello son un resultado cultural. Es estudio de la antropología es muy amplio, un antropólogo descompone y presenta los desarrollos socioculturales, es ahí en donde está presente la literatura como producto de la cultura. (Alvarado, 1998, p. 1).

Existen múltiples definiciones de la relación de la literatura con la antropología desde muchos puntos de vista, pero la reflexión que se ofrece en *Los métodos de la antropología y la literatura* en una parte nos dice que:

Etnografía y literatura no se diferencian, quizá, por sus formas de escritura, sino por los objetivos del autor al escribir el texto, de lo cual dependerán los métodos que utilice en el desarrollo de su investigación, así como la forma expresiva e interpretativa que adopten en su discurso etnográfico o literario. En este sentido, la etnoliteratura no trata de novelar la etnografía ni de comparar etnografía y literatura, sino de buscar en los textos literarios la condición humana, ese entramado de significaciones que

homogeneizaría a los individuos, a las personas. (Del Villar Balón, 2005, p. 56-57)

## **1.4 Nacionalidades amazónicas**

### **1.4.1 Achuar**

Los Achuar son una etnia que pertenece a las nacionalidades amazónicas. *“Achuar significa “la gente de la palmera aguaje”, resulta de la contracción de achu shuar. Achu que quiere decir palmera del pantano u shuar gente”.* (Moya, 2000, p. 46).

Esta etnia tiene una población alrededor de 4.500 personas, están divididos 2.000 en el Ecuador y 2.500 en el Perú, habitan en la verdadera selva, en la llanura aluvial del Pastaza, el clima es siempre caliente y las lluvias están presentes durante todo el año, dentro de sus concepciones espacio-temporales, cuando necesitan ubicarse lo hacen río arriba o río abajo, y en cuanto al tiempo lo hacen usando los cuerpos celestes.

En el conocimiento del mundo vegetal y animal los achuar piensan que todos los seres de la naturaleza no son parte del mundo independiente, sino que pertenecen a un mundo sobrenatural, sus recursos son abundantes, identifican una gran variedad de plantas, las mismas que son clasificadas en comestibles y no comestibles, y en cuanto a los animales de igual forma tiene una amplia clasificación ya sea por ser comestibles o no, domésticos o salvajes, diurnos o nocturnos, etc...

Las familias son autosuficientes, se abastecen de todo lo que producen, sin embargo recurren al intercambio con otros pueblos, la vivienda de los achuar se encuentra dentro de las huertas, cerca al río, la forma de su casa es elíptica, y el tamaño varía de acuerdo a las coesposas que tiene el dueño de la casa. Las huertas de los achuar son cultivadas por las mujeres, ellas son quienes se dedican a mantenimiento y la agricultura, el principal alimento de cultivo es la yuca, papa china, ají, aguacate, frejol, maní cebolla, árboles frutales.

Los achuar tienen una ritualidad agrícola, para ello creen en Nunkui que es una deidad civilizadora, quien hace posible la domesticación de las plantas y los animales, las mujeres achuar sienten el espíritu de Nunkui y cantan sus anent, que son canciones creadas o adquiridas por ellos para tener éxito en sus cultivos.

En las actividades de Caza y pesca, los niños achuar se inician desde muy corta edad, son estimulados por sus padres, les obsequian desde pequeños una cerbatana, esta es hecha de bambú, el niño explora la selva, juega y experimenta cazando insectos ranas, así aprende el comportamiento de las plantas y los animales, los achuar son conocidos como los mejores fabricantes de cerbatanas y el curare, que es un veneno poderoso utilizado para la cacería.

En lo que refiere a la pesca el achuar utiliza un veneno vegetal llamado barbasco que produce asfixia en los peces así estos flotan y son capturados fácilmente, la pesca es practicada por las mujeres, niños y hombres, y para esta actividad navegan en piraguas.

Los cuentos de *Verde fue mi selva* que pertenecen a esta nacionalidad amazónica son: “La guerra”, “La vacuna”, “Felicidad”.

#### **1.4.2 Shuar**

Los shuar viven el suroccidente de la Amazonia Ecuatoriana, en los ramales de la cordillera de los andes. Moya (2000), una socióloga que los ha estudiado a profundidad, dice:

Los shuar o untsuri shuar, también conocidos como jívaros, son un pueblo amazónico conocido en el mundo occidental por sus características guerreras, su apego a la autonomía y libertad y, a través de una literatura sensacionalista, por la práctica de reducir las cabezas de sus enemigos a tzantza. (p.32).

Los shuar viven de la casa y la pesca y construyen sus casas cerca de los riachuelos en donde existan palmeras, ya que construyen sus huertas usando la madera de las palmeras, al igual que los achuar la huerta de los shuar es una tarea primordial de las mujeres, su principal cultivo es la yuca, los vegetales, las plantas medicinales, y los árboles frutales, practican rituales para obtener excelentes cultivos los mismos que están dotados de espíritus, para las actividades de la caza y la pesca utilizan las cerbatanas y los perros, los shuar practican rituales de gran importancia para un perro.

Los shuar ejercen la poliginia, que significa que se casan con más de dos mujeres, y sus matrimonios se realizan entre parientes, no identifican los tipos de parentescos, solamente a

los padres, los abuelos y los hijos. El hombre shuar que ejerce liderazgo es el que ha tenido más matanzas es un Kakáram un brujo que es temido por todos ya que posee muchos poderes.

Los Shuar creen en el mundo sobrenatural, y en los espíritus, para ellos todas las acciones de su vida son por causa de los espíritus.

Los cuentos de *Verde fue mi selva* que pertenecen a esta nacionalidad amazónica son: “Cacería, Nucep y el perro que no sabía ladrar, Chu”.

### **1.4.3 Huaorani**

La historia cuenta que a los Huaorani se los conocía con el nombre de los aucas eran considerados como un pueblo salvaje. Habitaban en la cordillera de los andes, y se denominaban un pueblo isla ya que era difícil mantener contacto con ellos, no querían ser civilizados, eran un pueblo sanguinario conocido como caníbales, que tenían sus propia lengua y sus propias creencias.

En la actualidad los huaorani son conocidos como los caucheros, habitan en el Napo, y son una pequeña población, viven de la caza de la pesca y la recolección, cultivan sus huertas para aprovechar sus productos en sus fiestas, su cultivo preferido es la yuca, para sus actividades de cacería utilizan lanzas y bodoqueras. Sus viviendas son construidas con palmeras entretejidas, usan hamacas como camas, y les gusta mucho la limpieza, son fabricantes de bolsos y shigras.

La unidad social de los huaorani es la familia o nanicabo, las actividades de siembra, caza pesca y recolección la practican juntos hombres mujeres y niños, en esta etnia no existen jefes, el representante es el jefe de cada familia.

Los cuentos de *Verde fue mi selva* que pertenece a esta nacionalidad amazónica es: “Las letras”, “La gente”.

#### **1.4.4 Siona – Secoya**

Los siona y secoya son dos etnias que tienen las mismas características, siona significa “hacia la huerta” La etnia de los siona está ubicada en el nororiente ecuatoriano, los secoya están ubicados cerca del cauteloso Cuyabeno.

Los siona – secoya son horticultores, tiene varias huertas, al igual que las otras nacionalidades amazónicas viven de la caza, la pesca, la recolección y del huerto que ellos cultivan. Las actividades de caza son exclusivas de los hombres sus herramientas de caza son las bodoqueras, lanzas y trapas, y para la pesca utilizan la caña y el anzuelo.

Su patrón social es la familia, se casan con una sola persona es decir son monógamos. Organizan sus fiestas por que inician sus cultivos, o sus cosechas son buenas, en estas fiestas beben la chica de yuca o plátano. La autoridad de los siona - secoya es el shaman, en quien todos depositan su confianza, este es quien les da consejos, para comunicarse con los espíritus el shaman consume una bebida llamada yagé que es preparada a base de plantas alucinógenas.

Los siona – secoya creen en la mitología de los astros, el sol es un cristal que navega durante el día, la luna es un muchacho, de quien puede verse su crecimiento total.

Los cuentos de *Verde fue mi selva* que pertenecen a esta nacionalidad amazónica son: “La barca de la luna”, “Los tigres van al cielo”.

#### **1.4.5 Quichuas del oriente**

Se encuentran ubicados en la provincia de Napo y de Pastaza, su lengua es el quichua, su vestimenta la han adoptado de la sociedad, por ello las mujeres utilizan vestidos y los hombres camisas y pantalones, únicamente los ancianos usan la vestimenta tradicional.

Las viviendas de los quichuas son redondas y ovaladas, sus camas son tablados de madera, usan colchones. La base de su organización social es la familia o ayllu.

La huerta de los quichuas tiene una variedad de cultivos y como es característico de los pueblos amazónicos sus especies están organizadas, siempre preparan la huerta antes de

construir su casa. Para las actividades de caza y pesca utilizan bodoqueras y escopetas, creen en tabúes, como por ejemplo, el hombre quichua cazador durante sus actividades de cacería no tiene relaciones sexuales, se mantiene en total abstinencia no consume ningún tipo de alimentos ni siquiera agua.

La alimentación de los quichuas está llena de proteínas que las obtiene de los animales que cazan como son monos, oso hormiguero, armadillo, venado, pájaros, iguanas, etc... recolectan una fruta llamada chunda, que es rica en vitamina A y consumen chonta, palma, huevos de tortuga.

Los quichuas del oriente creen que el mundo natural y el sobre natural están unidos, pues lo que sucede en el uno explica lo del otro, la selva está llena de espíritus, y sus diablos son la anaconda, el puma y el caimán.

Los cuentos de *Verde fue mi selva* que pertenecen a esta nacionalidad amazónica son: “El río”, “Las plantas mágicas”.

#### **1.4.6 Cofán**

Los a í su nombre común es Cofán, que significa “*hombres que navegan*”, habitan en Dureno, Sinangue, Dovuno, Zábalo, Chandía Na´en, San Miguel, Cavena, Pusino, SanTa Rosa de Sucumbios, Conejo y Abusil y en las riberas del Aguarico. Su idioma es el ainague, y es una lengua desconocida.

Utilizan un vestido de algodón llamado cushma, lo adornan con collares y coronas de plumas. Están regidos por un shaman, creen en una serie de tabúes, por ejemplo, cuando la mujer está en el periodo de la menstruación debe alejarse y tomar un baño con flores para limpiarse.

Cultivan sus huertas para su alimentación especialmente yuca y plátano, consumen colada de plátano (chucula) y la chicha es preparada con yuca y plátano o solo yuca, preparan tortillas, tamales, sopas, y acompañan estos platos con mote, carne o pescado. Consumen proteínas animales obtenidas de los sapos gigantes, iguanas y aves, recolectan huevos de tortuga, cazan monos, guantas, guatusos, ardillas, y del río obtiene variedad de peces, cosechan árboles frutales.

La vivienda de los cofán es de madera, sus techos son de hoja de palma, la cocina es un cajo de madera con tierra, las camas son plataformas de madera en donde descansa toda la familia, usan hamacas.

Están socialmente estructurados por un jefe del clan que es el shaman, tiene una divinidad suprema que es Chiga, un dios omnipotente, igual que las otras culturas amazónicas, creen en que todos los elementos de la naturaleza tienen sus propios espíritus.

El cuento de *Verde fue mi selva* que pertenece a esta nacionalidad amazónica es: “Verde fue mi selva”.

## **1.5 Literatura infantil y juvenil**

La Literatura Infantil y Juvenil es un arte, través del cual el hombre puede expresarse desde sus primeros años de vida. Rodríguez Casteló (1981), historiador de la literatura ecuatoriana, escritor de literatura infantil y juvenil, periodista, ensayista, crítico de arte, promotor de la cultura y lingüista dice que:

La Literatura Infantil es la literatura a la que tienen acceso placentero, enriquecedor y liberador, niños y jóvenes. Las cualidades adjetivas de este concepto tienen un profundo significado como esencia misma de los que les gusta a este inmenso sector de la humanidad, pues el placer que provoca, la riqueza educativa que imparte y la liberación de sentimientos y acciones que desencadena, llena ya su gran cometido. (p. 68.).

La literatura infantil, fortalece los sentimientos y la personalidad del niño, es muy recomendada por psicólogos, el niño al escuchar una historia desarrolla su imaginación se traslada al lugar donde suceden los hechos, asume los roles de los personajes, y expresa sus sentimientos de alegría y de tristeza.

Los docentes utilizan la Literatura Infantil y Juvenil en sus actividades de biblioteca dentro de su planificación diaria. Las exposiciones que muestra *Andar entre libros* menciona:

En general, los docentes dedicamos muy poco tiempo a saber que autoimagen como lectores tienen los alumnos y como les afectan las obras que leen. Tal vez no deseamos saber cuál es su recepción de las obras porque ellos no apartarían del programa que tenemos prefijado o porque requiere un tiempo que no nos permitiría terminarlo. (p. 85-86).

Y es que el docente utiliza la literatura infantil y Juvenil como su herramienta de trabajo, pero no le da el valor prioritario a esta actividad, y se mantiene en un sistema educativo tradicional, en donde lee por leer, sin hacer ningún tipo de análisis con sus alumnos. Colomer (2005), destacada especialista en literatura infantil y juvenil indica lo siguiente:

En la década de 1970, cuentos como los del estadounidense Arnold Lobel demostraron que se pueden producir obras excelentes con un vocabulario literario con un especial cuidado hacia ese tipo de cuestiones. Pero también es cierto, como señalaron Bruno Bettelheim y Karen Zelan, que valorar el significado de la historia es mucho más importante para el aprendizaje infantil que la facilidad técnica de la lectura; más importante, por ejemplo, que determinar el número de palabras poco familiares, sobre todo si la dificultad puede resolverse a través de la imagen o bien si las palabras se pueden deducir del contexto o de su morfología, es decir, a través de los dos procedimientos más utilizados por los lectores de todas las edades para ampliar su vocabulario. (p. 71).

Los libros diseñados para niños son exclusivos, en cuanto a contenidos e ilustraciones, le permiten al niño fortalecer las conexiones de cerebro, desarrollar la creatividad, ampliar su léxico, mejorar su capacidad de concentración, contar historias a través de las imágenes utilizando su propio código de lectura y escritura. Colomer (2005), doctora en ciencias de la educación explica:

Es desde este valor formativo que se puede afirmar que el objetivo de la educación literaria es, en primer lugar, el de contribuir a la formación de la persona, una formación que aparece indisolublemente ligada a la construcción de la sociabilidad y realizada a través de la confrontación con textos que explicitan la

forma en la que las generaciones anteriores y las contemporáneas han abordado la valoración de la actividad humana a través del lenguaje. (p. 38).

EL ser humano desde tempranas edades ira formando su identidad y autonomía descubriendo su etnia, cultura, tradición, costumbres, enfrentándose con valentía a los retos de la sociedad.

### **1.5.1 Funciones de la literatura infantil y juvenil**

El niño habita en un entorno natural y social, lleno de magia y atracción, la naturaleza es una maravillosa obra de arte, en donde crece, y desarrolla sus sentidos, está rodeado por mediadores quienes le brindan oportunidades de aprender, las primeras lecturas de los niños son a través de imágenes, secuencias cortas y fragmentos repetitivos. La definición ofrecida en *El desenlace de los cuentos como ejemplo de las funciones de la literatura infantil y juvenil* presenta tres funciones importantes que cumple la literatura infantil y juvenil: “La entrada en el imaginario colectivo, el aprendizaje de modelos narrativos poéticos, la socialización cultural”. (Colomer, 2005, p.204).

#### ➤ **La entrada en el imaginario colectivo:**

El niño desde tempranas edades asocia la imagen con la palabra, comprendiendo su estatus social, con el uso de los cuentos el niño identifica actitudes de comportamiento buenas y malas, es decir que comprende claramente el mensaje que emiten las lecturas que escucha o puede leer a través de las imágenes. El niño imagina todos los escenarios que observa, se adentra en el cuento y crea una fantasía, goza de ella y se expresa imitando personajes.

Se trata de imágenes símbolos y mitos que los humanos utilizan como formulas tipificadas para entender el mundo y las relaciones sociales, el círculo como imagen de perfección, las cenizas como expresión de desolación, el viaje por agua como fórmula de traspaso a otro mundo, etc. Estas imágenes temas y motivos literarios permiten que los individuos puedan utilizarlos para dar forma a sus

sueños, encarrillar sus funciones o adoptar diferentes perspectivas sobre la realidad. (Colomer, 2005, p. 204).

➤ **El aprendizaje de modelos narrativos y poéticos:**

El niño aprende a través de las experiencias, una narración infantil es más apreciada si se trabaja con la escenificación de los personajes, es aquí donde el niño juega, disfruta y comprende un relato.

Sin demasiadas programaciones escolares, métodos específicos o ejercicios sistemáticos, los niños inmersos en un entorno literariamente estimulante progresan mucho más rápidamente en el dominio de las diferentes posibilidades de estructurar una narración o el ritmo de unos versos, en las expectativas sobre lo que se puede esperar de los diferentes tipos de personajes, en la existencia de reglas propias de géneros narrativos o poéticos determinados en el abanico de figuras retóricas disponibles, etc. (Colomer, 2005, p. 205).

➤ **La socialización cultural:**

El libro debe ofrecerle al niño muchas oportunidades de disfrutar e imaginar, los libros no han sido creados para educar pedagógicamente, si no para que sea del agrado del niño y este continúe leyendo, ya que a través de la lectura el podrá asimilar la realidad social en que vive, sin embargo hoy en día los libros son creados para sembrar valores en los niños, incluso enseñarles a imaginar, por ello es muy importante aprender a elegir el tipo de libros que un niño debe leer.

En cualquier época la literatura ha cumplido esta función socializadora simplemente porque habla y reflexiona sobre los humanos, es decir, porque nos permite ver con ojos de los demás y desde perspectivas distintas como pueden sentirse las personas, la forma en que valoran los sucesos, los recursos con los que se enfrentan a sus problemas o lo que significa seguir las normas y las

consecuencias de trasgredirlas según las variables de cada situación. (Colomer, 2005, p. 206).

Las funciones de la literatura Infantil y Juvenil se encuentran en otras investigaciones esquematizadas de la siguiente forma:

➤ **Función estética:**

El niño goza, disfruta, observando las imágenes de los libros, por ello es importante cuidar la belleza del libro, pues esto favorecerá al desarrollo del lenguaje.

➤ **Función ética:**

Antes los cuentos y las fabulas, dejaban una moraleja en los niños, de esta forma el niño crecía en una educación con valores, hoy en la actualidad los libros de literatura infantil no ofrecen a los niños un mensaje que deje una huella profunda, y le permita reflexionar.

➤ **Función emotiva:**

La literatura Infantil le permite al niño expresar sus sentimientos, se adentra en los personajes y vive con ellos sus tristezas y alegrías, la lectura forma el espíritu del niño, el niño mira a través de los ojos de los padres cuando estos han puesto interés y le ha dedicado el tiempo necesario a modelar su desarrollo emocional.

➤ **Función social:**

La literatura infantil, le presenta al niño un escenario de la sociedad en la que vive, le ayuda a fomentar lazos de amistad entre adultos y niños.

➤ **Función didáctica:**

Los libros de literatura infantil ayudan al niño a conocer culturas, costumbres, tradiciones, leyendas de diversos pueblos, permitiéndole tener una amplia visión del mundo.

➤ **Función Lingüística:**

Las Actividades de lectura hacen que el niño juegue y adquiera habilidades lingüísticas como: leer, escribir, hablar y escuchar. Estas habilidades le ayudan a tener mejores relaciones personales, y le favorecen en la comunicación y la expresión.

➤ **Función Intelectual:**

La lectura es el mejor ejercicio que el niño puede tener desde tempranas edades para estimular al cerebro y desarrollar su inteligencia, desde pequeño puede manejar ideas y conceptos.

➤ **Función recreativa o lúdica:**

Los trabalenguas, las canciones, la poesía, despiertan en el niño la creatividad y la imaginación, desarrollan sensibilidad en los niños y cultivan su inteligencia.

## **1.6 Edna Iturralde**

### **1.6.1 Biografía**

Nace en Quito, Ecuador el 10 de mayo de 1948. Sus padres son Edna Margaritte De Howitt Tinajero y Enrique Iturralde Darquea, a temprana edad su padre muere en un accidente de aviación, más tarde su madre contrae matrimonio con Mario Cruz Miranda, quien le lleva a vivir a Oakland, estado de California.

Empieza a escribir en la escuela a petición de sus compañeros para la asamblea general de los lunes, cuando cursaba el quinto grado, en el colegio Americano en la ciudad de Quito. Escribe para el periódico School News del colegio, es la primera mujer en ganar doble galardón concurso colegial de oratoria; Primer Premio Medalla de Oro presidente Otto Arosemena Gómez y Medalla de Oro del Ilustre Municipio de Quito por Mejor presentación y desarrollo del tema.

Es madre de seis hijos, ha escrito una gran variedad de Literatura Infantil y Juvenil, y ha desempeñado cargos importantes en instituciones muy representativas dentro y fuera del país.

### 1.6.2 Libros publicados

- *Aventura en los Llanganates*, Casa de la Cultura Ecuatoriana núcleo Quito.
- *Ser y compartir* Ministerio de Educación/UNICEF- Ecuador (tres tomos sesenta cuentos sobre valores)
- *Se busca a un Niño Jesús*, Antología de poemas y piruetas Editorial Mariscal.
- *Un día más y otras historias*, UNICEF Ecuador.
- *Verde fue mi selva*, Editorial Alfaguara Grupo Santillana.
- *Ser y compartir*, Editorial Libresa/UNICEF (tres tomos 60 cuentos sobre valores)
- *Y su corazón escapó para convertirse en pájaro*, Editorial Alfaguara Grupo Santillana
- *Caminantes del Sol, Torbellino*, Editorial Alfaguara Grupo Santillana.
- *J. R. Machete*, Editorial Alfaguara Grupo Santillana.
- *Aventura en los Llanganates, El Pirata Barbaloca y El gran secreto, y El misterio de las bolitas de colores*, Editorial Norma
- *Entre cóndor y león, Un día más y otras historias*, Editorial Alfaguara Grupo Santillana.
- *Los grandes irán y los chiquitos quedarán*, Patronato Provincial de Pichincha.
- *Miteé y el cantar de las ballenas, Lágrimas de ángeles*, Editorial Alfaguara Grupo Santillana.
- *Cuando callaron las armas*, Editorial Alfaguara Grupo Santillana.
- *Historieta de Los sapísimos detectives*, Revista Infantil Elé.
- *El día de ayer, Los hijos de la Guacamaya*, Editorial Alfaguara Grupo Santillana.
- *Las islas donde nace la Luna, The Islands Where the Moon is Born*, Editorial Norma.
- *Cuando callaron las armas*, Editorial Norma Internacional.
- *Un país llamado Ecuador*, ISCOD-País Valenciano

- *El perro, el farolero y una historia de libertad, El caballo, la rosa y una historia de rebelión, El cóndor, el héroe y una historia de independencia*, Editorial Alfaguara, Grupo Santillana.
- *Te acompañará el viento, ¿De dónde vienen los bebés de las hadas?*, Editorial Norma.
- *Cuentos de Yasuní, Simón era su nombre*, Editorial Alfaguara, Grupo Santillana.
- *Simón era su nombre*, Editorial Gente Nueva
- *Pecas y las cucarachas, La leyenda del Arupo y otros relatos míticos y mágicos*, Editorial Alfaguara Grupo Santillana.
- *Lagarto no come lagarto*, Girándula/UNICEF
- *Johnny Tallarín en: ¿quién grita desde tan lejos?, Junto al cielo-cuentos sobre Quito*, Editorial Norma
- *Imágenes del Bicentenario*, Editorial Altea, Grupo Santillana
- *Llevo tres mil años pintando, Sueños con sabor a chocolate*, Mantra Editores
- *Martina las estrellas y un cachito de luna, Micky Risotto y el perro chihuahua* Editorial Alfaguara Grupo Prisa/Santillana.
- *Los pájaros no tienen fronteras (Leyendas y Mitos Latinoamericanos)*, Editorial Alfaguara Grupo Prisa/Santillana Colombia
- *Las muchachas de la lluvia*, Editorial Alfaguara, Grupo Prisa/Santillana, Ecuador.
- *Conoce a Miguel de Cervantes* Editorial Alfaguara, Grupo Prisa/Santillana USA.
- *Conoce a Simón Bolívar*, Editorial Alfaguara, Grupo Prisa/Santillana USA.
- *El sueño de Manuela*, Mantra Editores Ecuador.
- *María Manglar*, Editorial Norma Ecuador.
- *Cuando callaron las armas*, Editorial Gente Joven, Cuba.
- *When the Guns Fell Silent, The Day of Yesterday*, WPR; Latino Insight Publishers.

## 1.7 Verde fue mi selva

El Libro *Verde fue mi selva* de Edna Iturralde nos presenta una nueva visión del mundo, la forma como podemos analizar la realidad de nuestra amazonia ecuatoriana y expresarla en grandes historias infantiles.

Crea un mundo mágico en el que todos desearían entrar y aventurar con la imaginación, es una escritora, investigadora, la misma que vive la realidad, conversa con la gente, recorre los territorios de la amazonía ecuatoriana, y sobre eso se inspira, escribe, ficciona y traslada al lector a ese fantástico mundo mágico de la amazonia, en donde permite conocer la

historia de las diferentes etnias, de la amazonía ecuatoriana, para valorar el maravilloso tesoro que tiene el Ecuador.

Edna Iturralde en su libro *Verde fue mi selva*, crea doce historias que están basadas en las narraciones orales de los pueblos indígenas de la Amazonía y nos da un mensaje:

***“Cuando ‘todos’ nos conozcamos, tendremos el respeto necesario para vivir en paz”.***  
**(Edna Iturralde)**

Edna expresa su admiración por todos quienes habitan en la selva de la Amazonia Ecuatoriana, a los que define como un tesoro para el planeta. Al convivir con las diferentes etnias en peligro de extinción, descubre su verdadero amor por la naturaleza, su deseo de salvar y cuidar el medio ambiente.

La lectura de este libro, permite a los niños a partir de 10 años enriquecer su vocabulario con el uso de términos quechuas como “achiote” que son semillas de un fruto, “chicha” una bebida típica.

En nuestro país, Edna Iturralde ha asistido a varios centros educativos, para dar a conocer las vivencias y tradiciones culturales de los indios de la amazonia ecuatoriana, explicando cómo los indígenas comparten su vida con los animales y las plantas, ha motivado a los niños utilizando rituales, revistiéndose con un collar de chamán y utilizando una vara para atraer la lluvia, nombra los niños como guardianes de la naturaleza y el medio ambiente.

Los relatos del libro son protagonizados por niños o adolescentes de los pueblos indígenas de la amazonía ecuatoriana, en donde Edna Iturralde explica como los habitantes están dispuestos a salvar una amenaza de guerra, como superan el miedo que les inspiran las vacunas de los médicos blancos, la actuación de los niños en su primera cacería, el sufrimiento y el dolor cuando son despojados de sus territorios.

Todos los cuentos que tiene la obra hablan de cultura, costumbres, creencias, mitos, de los habitantes de la amazonia ecuatoriana, y en cada uno de ellos la imaginación llevara a descubrir la forma de vida de los diferentes pueblos indígenas, la aventura, el paisaje, el estilo único de convivir con respeto y armonía con la flora y fauna de la amazonia, los ecuatorianos con esta obra pueden afianzar su convicción de que su país es bello, mágico y diverso.

Se debe destacar que *Verde Fue mi selva* fue el galardón de tan apreciada presea, ganador en el año 2002 del Premio Internacional Skipping Stones de los Estados Unidos, que se otorga a libros con temas étnicos y multiculturales.

## **CAPÍTULO II: APLICACIÓN DE INSTRUMENTO PARA IDENTIFICAR LAS CARACTERÍSTICAS DE LAS NACIONALIDADES AMAZÓNICAS**

En este capítulo se realiza un análisis de *Verde fue mi selva*, se detalla las características de las nacionalidades amazónicas que intervienen en la obra revisando cada uno de sus cuentos, se extraen citas textuales, y se expresan las características que permiten identificar a cada nacionalidad amazónica.

Una vez obtenidas estas características, se presenta un análisis de comparación para encontrar similitudes, contrariedades o errores en la obra *Verde fue mi selva* de Edna Iturralde y conocer las vivencias de la autora en cada uno de sus cuentos.

A continuación se realiza la aplicación del instrumento para detallar las Características de las nacionalidades amazónicas en la Obra "*Verde fue mi selva*."

## 2.1 Aplicación del instrumento para determinar las características de la nacionalidad amazónica Achuar en los cuentos: "La guerra", "La vacuna" y "Felicidad"

ACHUAR				
Número	Cita textual	Título del cuento	Características de la nacionalidad amazónica en la obra	Elemento etnográfico
1	"Caminó lentamente hacia el otro lado de la casa, hasta el <i>ekent</i> , la parte reservada a las mujeres". (p. 12).	"La guerra"	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La casa de los Achuar está dividida en dos partes, una para los hombres y otra para las mujeres.</li> <li>- Ekent es el lugar de la casa que utilizan las mujeres.</li> </ul>	Vivienda
2	"Molían en un mortero de piedra pepas de achiote mezcladas con grasa, mientras entonaban canciones guerreras". (p. 13).	"La guerra"	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilizaban el achiote para pintar sus rostros, este maquillaje es parte de su vestimenta.</li> </ul>	Vestimenta

3	<p>“..., se puso a masticar la yuca hasta sentirla blanda y suave, luego escupía la pulpa dentro del recipiente donde la mezclarían con agua para elaborar la bebida tradicional”. (p. 15).</p>	<p>“La guerra”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Los achuar consumen una bebida tradicional, llamada chicha.</li> <li>- La chicha es hecha con yuca.</li> <li>- Para preparar la chicha los achuar mastican la yuca y escupen en un recipiente.</li> </ul>	<p>Alimentación</p>
4	<p>“..., y estaba colocando “curare”, el veneno mortal, a las puntas de sus flechas”. (p. 15).</p>	<p>“La guerra”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El curare es un veneno mortal.</li> <li>- Se coloca en las puntas de sus flechas.</li> </ul>	<p>Caza</p>
5	<p>“-Eeeste... algunos mayores están de acuerdo que los niños reciban la brujería de los <i>apachis</i> blancos para que no se enfermen”. (p. 32).</p>	<p>“La vacuna”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A la medicina los achuar le llamaban brujería.</li> </ul>	<p>Brujería</p>
6	<p>“...Por toda respuesta, Antún se puso a buscar algo en el suelo. Cuando lo encontró, escupió de nuevo hacia un lado y señaló con un dedo. – ¡Hormigas! – exclamó encantado Maskián”. (p. 46)</p>	<p>“Felicidad”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se alimentan de hormigas.</li> <li>- Los niños tienen un instinto de cacería en sus juegos.</li> </ul>	<p>Caza</p>

**2.2 Aplicación del instrumento para determinar las características de la nacionalidad amazónica Shuar en los cuentos: “Cacería”, “Nucep y el perro que no sabía ladrar”, “Chu”**

SHUAR				
Número	Cita textual	Título del cuento	Características de la nacionalidad amazónica en la obra	Elemento etnográfico
1	“Lo que le hizo recordar que todavía no había cantado un <i>anent</i> : la canción mágica que el cazador debe cantar al jefe supremo de cada especie animal”. (p. 50).	“Cacería”	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Un <i>anent</i> es una frase repetida, que ellos llaman canción mágica.</li> </ul>	Religión
2	“Los Shuar piensan que cada ser o cosa tiene su <i>wakan</i> o espíritu, por esto no es raro que se detengan en el bosque a conversar con un árbol o un animal”. (p. 50).	“Cacería “	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conversan con la naturaleza.</li> <li>- Creen en espíritus presentes en todo lo que les rodea.</li> </ul>	Religión
3	“Con todo cuidado puso la cerbatana sobre sus labios e introdujo la lengua en el agujero, listo a retirarla el momento de soplar”. (p. 53).	“Cacería”	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La cerbatana una arma que usan para la cacería de animales.</li> </ul>	Armas
4	“Los shuar tratan a sus perros como a seres humanos, les	“Nucep y el perro que no sabía ladrar”	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A la familia Shuar le gusta tener un perro como mascota.</li> </ul>	Costumbres

	dan un puesto muy especial. Hablan con ellos como si fueran personas, les reprochan cuando se portan mal y los felicitan por sus buenos actos”. (p. 57).			
5	“-Mmmmm, su lengua está aún allí. Pero algún espíritu pudo haberle robado la voz”. (p. 61).	“Nucep y el perro que no sabía ladrar”	- Los Shuar piensan que los espíritus, ocasionan las enfermedades.	Enfermedad
6	“-Tienes que darle hojas de <i>shiniuma</i> – aconsejó el shaman, refiriéndose a una hierba medicinal que crece en la selva”. (p.61).	“Nucep y el perro que no sabía ladrar”	- Ellos preparan sus propios remedios para cura sus enfermedades.	Medicina
7	“Todas las especies de los animales tienen un <i>amanari</i> , que es como un jefe supremo que los rige”. (p. 68).	“Chu”	- Los shuar creen que cada especie de los animales tienen un jefe con una característica especial.	Creencias

### 2.3 Aplicación del instrumento para determinar las características de la nacionalidad amazónica Huaorani en los cuentos: “Las letras”, “La gente”

HUAORANI				
Número	Cita textual	Título del cuento	Características de la nacionalidad amazónica en la obra	Elemento etnográfico
1	“Para Kadouae era muy difícil aceptar que le dijeran que hacer o a donde ir porque en la cultura de su pueblo, los Huaorani, los niños son libres de ir y venir sin restricciones”. (p. 80).	“Las letras”	- Los niños tienen sus propias responsabilidades dentro de su comunidad.	Costumbres
2	“La escuela era un chozón con techo de palma y quedaba junto a un claro donde crecía yuca”. (p. 82).	“Las letras”	- La palma es utilizada para hacer viviendas.	Vivienda
3	“Les estaba enseñando otra lengua y unos símbolos extraños a los que llamaba “letras””. (p. 82).	“Las letras”	- No sentían la necesidad de aprender a leer.	Educación
4	“Antiguamente los Huaorani éramos guerreros poderosos que protegíamos nuestra tierra con lanzas y flechas”. (p. 145).	“La gente”	- Para la caza utilizan lanzas, flechas.	Caza

5	<p>“Tampoco tenemos jefes y todos compartimos por igual trabajo y comida”. (p. 145).</p>	<p>“La gente “</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No tienen un jefe dentro de su comunidad.</li> </ul>	<p>Jerarquías</p>
6	<p>“La única diferencia es que las mujeres labramos la tierra y los hombres van de cacería, pero las dos actividades son consideradas igualmente importantes porque nos dan comida”. (p. 145).</p>	<p>“La gente”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Las mujeres se dedicaban a la agricultura y los hombres a la cacería.</li> </ul>	<p>Costumbres</p>
7	<p>“Hay una época en la selva amazónica cuando da fruto el árbol de chonta; esto es motivo de celebración para la gente, es decir para nosotros, los Huaorani, y se llama Fiesta del Aemae”. (p. 146)</p>	<p>“La gente”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hacen fiestas para celebrar por los alimentos que producen sus cultivos.</li> </ul>	<p>Tradición</p>

## 2.4 Aplicación del instrumento para determinar las características de la nacionalidad amazónica Secoya en los cuentos: “La barca de la luna”

SECOYA				
Número	Cita textual	Título del cuento	Características de la nacionalidad amazónica en la obra	Elemento etnográfico
1	“refiriéndose al mito de los Secoya que dice que la Luna es un muchacho llamado Ñañé, hijo de Rebao, el espíritu de la creación”. (p. 92).	“La barca de la Luna”	- La luna representa para ellos un espíritu de protección.	Mitología
2	“María Piaguaje regresó a ver sorprendida. En la mitad del río un muchacho pequeño, adornado con una <i>cushma</i> o corona de plumas, sonreía”. (p. 94).	“La barca de la Luna”	- Las coronas de plumas son usadas por seres especiales.	Vestimenta
3	“El shaman escuchó el relato con gran calma, preparó dos recipientes de <i>yage</i> , el brebaje mágico y se lo bebió todo antes de hablar”. (p. 96).	“La barca de la Luna”	- El <i>yage</i> , es una bebida que solo toma el shaman.	Rituales

**2.5 Aplicación del instrumento para determinar las características de la nacionalidad amazónica Siona en los cuentos: “Los tigres van al cielo”**

<b>SIONA</b>				
<b>Número</b>	<b>Cita textual</b>	<b>Título del cuento</b>	<b>Características de la nacionalidad amazónica en la obra</b>	<b>Elemento etnográfico</b>
<b>1</b>	“El pueblo Siona cree que los tigres van al cielo. También cree que es posible que un hombre pueda contraer matrimonio con una tigresa”. (p. 101).	“Los tigres van al cielo”	- Los Siona tienen una división propia del mundo.	Creencias
<b>2</b>	“Tomó prestada una piedra de moler de una vecina, y un mate con agua”. (p. 105). “Yaiyeopian aplastó las hojas en el mortero, puso un poco de agua hasta formar una pasta”. (p. 105).	“Los tigres van al cielo”	- Elaboran emplastos de plantas y los usan como remedios.	Medicina

**2.6 Aplicación del instrumento para determinar las características de la nacionalidad amazónica Quichuas del Oriente en los cuentos: “El río”, “Las plantas mágicas”**

QUICHUAS DEL ORIENTE				
Número	Cita textual	Título del cuento	Características de la nacionalidad amazónica en la obra	Elemento etnográfico
1	<p>“Luego se agacho y buscó entre las plantas. Encontró una que tenía ramas y hojas peludas, semejantes a las patas de una tarántula.</p> <p>Delicadamente arranco algunas ramas, asegurándose que la sacaba con raíz. Esta planta es conocida como <i>araña caspi</i> por su parecido a las arañas, y la utilizan para curar la mordedura de arañas y serpientes venenosas”. (p. 119-120).</p>	“Las plantas mágicas”	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cultivan una gran variedad de plantas.</li> <li>- Utilizan las plantas para elaborar remedios.</li> </ul>	Medicina
2	<p>“No podía demorarse, porque pasadas ciertas horas salen los <i>Ayas</i> o espíritus maléficos, como el <i>Sacha-runa</i> u hombre del monte que vive en</p>	“Las plantas mágicas”	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Creen en espíritus que habitan en la tierra y en el agua.</li> </ul>	Creencias

	las quebradas, o el <i>Yacu-runá</i> , el hombre del agua que habita en los pantanos". (p. 119).			
<b>3</b>	"Era el árbol de achiote, conocido en quichua como munduru. Su fruto produce una semillas rojas que manchan al contacto y que son utilizadas para pintar la cara o el cuerpo en las fiestas o ceremonias importantes". (p. 119).	"Las plantas mágicas"	- Utilizan la planta de achiote para adornar su cara.	Vestimenta
<b>4</b>	"Por último, le dieron una infusión hecha con flores pequeñas y delicadas que olía delicioso, esta bebida lo hizo caer en un profundo sueño hasta la mañana siguiente". (p. 127).	"Las plantas mágicas"	- Preparan bebidas sagradas que son alucinógenas.	Medicina

**2.7 Aplicación del instrumento para determinar las características de la nacionalidad amazónica Cofán en el cuento: “Verde fue mi selva”**

COFÁN				
Número	Cita textual	Título del cuento	Características de la nacionalidad amazónica en la obra	Elemento etnográfico
1	“Los Cofán, que creen que los espíritus habitan cerca del río, construyeron una pequeña choza esperando que alguno de ellos ayudara a la niña”. (p. 131-132).	“Verde fue mi selva”	- La creencia en los poderes de los espíritus.	Creencias
2	“Pero no estaba sola, venía a acompañarla una mariposa y su primo, un murciélago de alas suaves como el terciopelo, un poco cegatón y medio tonto”. (p. 132).	“Verde fue mi selva”	- Los animales se comunican entre sí y con los seres humanos.	Creencias

**CAPÍTULO III: APLICACIÓN DE INSTRUMENTO Y ANÁLISIS DE LA  
CORRESPONDENCIA QUE GUARDAN CON LA REALIDAD LAS  
NACIONALIDADES AMAZÓNICAS REPRESENTADAS EN LA OBRA  
*VERDE FUE MI SELVA***

A continuación se presenta el análisis de la correspondencia que guardan con la realidad las nacionalidades amazónicas representadas en la obra *Verde fue mi selva*.

### 3.1 Aplicación de instrumento y análisis de resultados de la correspondencia que guardan con la realidad los Achuar representados en la obra *Verde fue mi selva*

#### 3.1.1 Aplicación del instrumento

ACHUAR				
Número	Elemento etnográfico	Características de la nacionalidad amazónica en la obra	Descripción sociológica	Comparación
1	Vivienda	<p>-La casa de los Achuar está dividida en dos partes, una para los hombres y otra para las mujeres.</p> <p>-Ekent, es el lugar de la casa que utilizan las mujeres.</p>	<p>“La casa tiene una división del espacio que toma en cuenta el sexo de los miembros de la familia”. (Moya, 2000, p. 54).</p> <p>“El <i>tankamash</i> es un espacio masculino que excluye a las mujeres”. (Moya, 2000, p. 54).</p> <p>“El <i>ekent</i>, en cambio, es el espacio femenino. Se subdivide en los espacios ocupados por cada una de las coesposas, cuyo centro es la cama o</p>	<p>Existe similitud entre lo que dice Edna en su obra y lo que dice Moya. La casa achuar brinda un espacio para las mujeres y los hombres y los niños aprenden a diferenciar su lugar desde pequeños para realizar sus actividades.</p>

			<i>peak</i> ". (Moya, 2000, p. 54).	
2	Vestimenta	-Utilizaban el achiote para pintar sus rostros, este maquillaje es parte de su vestimenta.	"Existen plantas que tiene algún uso tecnológico, como el algodón; las plantas tintóreas, que sirven para pintar los textiles o para realizar la pintura facial". (Moya, 2000, p. 56).	Edna nos dice que la mujer achuar es la que prepara la pintura para los guerreros, al igual que Moya coincide en que la mujer achuar es la encargada de preparar la pintura corporal para adornar su vestimenta.
3	Alimentación	-Los achuar consumen una bebida tradicional, llamada chicha. -La chicha es hecha con yuca. -Para preparar la chicha los achuar mastican la yuca y escupen en un recipiente.	"La mandioca o yuca, es el elemento fundamental de los achuar". (Moya, 2000, p. 56).	Edna nos muestra una característica común entre las mujeres achuar y shuar, la bebida tradicional, chicha con yuca, Mientras que Moya, manifiesta que en estas nacionalidades amazónicas la yuca es su alimento preferido.
4	Caza	-El curare es un veneno mortal. -Se coloca en las	"Las trampas y lanzas de madera son utilizadas en la caza". (Moya, 2000, p. 61). "Los achuar son reconocidos por las etnias vecinas por su	Edna nos cuenta que los achuar preparan su veneno mortal "curare", el mismo que lo colocan en las puntas de las flechas, Moya nos dice que los achuar son quienes

		puntas de sus flechas.	destreza para fabricar cerbatanas". (Moya, 2000, p. 61). "También son reconocidos por hacer un curare de superior calidad" (Moya, Alba, 2000, p. 61).	preparan el mejor curare, y lo distribuyen a otras comunidades indígenas.
5	Brujería	-A la medicina los achuar le llamaban brujería.	"Para los Achuar, así como para los otros pueblos amazónicos, los seres de la naturaleza no forman parte de un mundo autónomo sino que están íntimamente ligados al mundo sobrenatural". (Moya, 2000, p. 52).	Edna nos cuenta que los Achuar no creen en la medicina científica, tiene prioridad en las preparaciones que hace el brujo, Moya de igual forma nos explica que dan prioridad a todo lo sobrenatural.
6	Caza	-Se alimentan de hormigas.  -Los niños tienen un instinto de cacería en sus juegos.	"El niño se inicia en la cacería a través del juego. Primero tiene una cerbatana de juguete hecha con bambú; a los doce años tiene una cerbatana real, en miniatura, con la que puede cazar algunos insectos, ranas, etc. Luego empieza a	Edna nos cuenta que los niños achuar de verde fue mi selva tenían su espíritu de cacería, en medio de su exploración en la selva, se encuentran con hormigas, una especie que ellos consumían como alimento, Moya nos explica que el niño achuar se siente atraído por la cacería desde muy pequeño, es motivado por

			cazar los animales que están en el huerto y, más tarde, los que están en la selva". (Moya, 2000, p. 60).	sus padres.
--	--	--	--	-------------

### 3.1.2 Análisis de los resultados obtenidos con el instrumento

Para establecer una comparación de las características obtenidas se ha tomado como referencia a *ETNOS Atlas Etnográfico del Ecuador* que ofrece una investigación amplia y profunda de las nacionalidades amazónicas:

Sin caer en las posturas inaceptables del determinismo geográfico y de la ecología cultural, corrientes que han encontrado en la Amazonía el espacio propicio para sus excesos, no podemos negar la importancia que tiene el conocimiento del medio natural amazónico para comprender mejor a las culturas que en él se asientan, así como también, para interpretar adecuadamente las características, problemas, tendencias y riesgos a los que se enfrentan. (Moya, 2000, p.19).

Se detectan 5 elementos etnográficos de los achuar en los cuentos de *Verde fue mi selva* los mismos que hacen referencia a 11 características.

1. En la primera característica de los achuar, se hace referencia a la vivienda. Iturralde (1998), explica la forma como está dividida la casa achuar "*Caminó lentamente hacia el otro lado de la casa, hasta el ekent, la parte reservada a las mujeres*". (p. 12).

Una descripción más amplia de la casa achuar. Moya (2000), una socióloga que ha realizado una investigación profunda, explica: "*La casa tiene una división del espacio que toma en cuenta el sexo de los miembros de la familia*". (p. 54). Aquí claramente nos explica que la casa achuar está dividida para hombres y mujeres.

Moya (2000) además añade que: "*El tankamash es un espacio masculino que excluye a las mujeres*". (p. 54). Es el espacio de la casa que solo es ocupado por el hombre

achuar. Moya (2000) así muestra claramente que: *“El ekent, en cambio, es el espacio femenino. Se subdivide en los espacios ocupados por cada una de las coesposas, cuyo centro es la cama o peak”* (p. 54).

Existe similitud entre lo que dice Edna y lo que dice Moya. La casa achuar brinda un espacio para las mujeres y los hombres, los niños desde muy pequeños aprenden a diferenciar e lugar para realizar sus actividades.

Además Moya dice que al pie de la cama existía un fogón, el mismo que permanecía encendido durante todo el día y la noche, este fogón era utilizado por la esposa para preparar el alimento a sus hijos, así se logra encadenar la relación que existe entre lo que dice Edna y Moya, cuando Tetsém entra a la casa se sienta en el suelo, a lado del fogón a comer yuca frita.

2. Utilizaban el achiote para pintar sus rostros, este maquillaje es parte de su vestimenta. Iturralde (1998), así lo explica: *“Molían en un mortero de piedra pepas de achiote mezcladas con grasa, mientras entonaban canciones guerreras”* (p. 13).

Y al igual que Moya (2000) coincide en que: *“Existen plantas que tiene algún uso tecnológico, como el algodón; las plantas tintóreas, que sirven para pintar los textiles o para realizar la pintura facial”* (p. 56).

Se puede añadir que las mujeres achuar cultivan sus huertas, y se encargan de cosechar sus productos, tanto para alimentarse, como para ofrecer ciertas plantas al shaman que es el que elabora preparaciones de infusiones o brebajes mágicos, los que son utilizados para curar enfermedades o hacer algún tipo de rituales.

3. Los achuar consumen una bebida tradicional, llamada chicha. Esta característica hace referencia una parte del consumo de alimentos de los achuar. Iturralde (1998) explica la forma como los achuar elaboran la chicha: *“... se puso a masticar la yuca hasta sentirla blanda y suave, luego escupía la pulpa dentro del recipiente donde la mezclarían con agua para elaborar la bebida tradicional”*. (p. 15).

La mayoría de las etnias de las nacionalidades amazónicas consumen chicha. Moya (2000) en su investigación expresa que: *“La mandioca o yuca, es el elemento fundamental de los achuar”* (p. 56).

Moya no explica exactamente como elaboran los achuar la chicha, pero sí menciona que esta bebida es tradicional de algunas nacionalidades amazónicas, además manifiesta que la yuca es el alimento principal de los achuar, al igual que Edna cuando explica que en una casa achuar no importa si no hay que comer, siempre y cuando no falte esta bebida, es decir los achuar gustan demasiado de la yuca, por tanto la yuca se convierte en su alimento favorito.

4. Cuando se habla de la caza, se resaltan dos características, El curare es un veneno mortal, que se coloca en las puntas de sus flechas. Iturralde (1998), en el cuento "La guerra" *expone: "..., y estaba colocando "curare", el veneno mortal, a las puntas de sus flechas"*. (p. 15).

Los achuar son una etnia que prepara curare de calidad. Moya (2000) explica que: *"Las trampas y lanzas de madera son utilizadas en la caza". "Los achuar son reconocidos por las etnias vecinas por su destreza para fabricar cerbatanas". "También son reconocidos por hacer un curare de superior calidad"*. (p. 61).

De esta forma se puede comprobar que Edna y Moya coinciden en sus investigaciones, indican que los achuar elaboran sus propias armas para la caza, la pesca y la guerra, junto con ello elaboran el mejor curare, el veneno mortal este veneno es negociado, los achuar son los mejores en la elaboración del curare.

5. A la medicina los achuar le llamaban brujería. Iturralde (1998) así lo dice en su cuento "La vacuna": *"-Eeeste... algunos mayores están de acuerdo que los niños reciban la brujería de los apachis blancos para que no se enfermen"*. (p. 32).

Los achuar dan mayor credibilidad a un mundo desconocido, creen en espíritus. Moya (2000), *"Para los Achuar, así como para los otros pueblos amazónicos, los seres de la naturaleza no forman parte de un mundo autónomo sino que están íntimamente ligados al mundo sobrenatural"*. (p. 52).

Edna y Moya coinciden en que los Achuar no creen en la medicina científica, tiene prioridad en las preparaciones que hace el brujo, y dan prioridad a todo lo sobrenatural. Para ellos las enfermedades son enviadas por los espíritus.

6. En el cuento “Felicidad” se encuentran características que hace referencia a la caza, Los achuar se alimentan de hormigas, los niños tienen un instinto de cacería en sus juegos. Iturralde (1998), en este cuento dice: “...Por toda respuesta, Antún se puso a buscar algo en el suelo. Cuando lo encontró, escupió de nuevo hacia un lado y señaló con un dedo. – ¡Hormigas! – exclamó encantado Maskián” (p. 46).

Las experiencias propias de los niños se convierten en un juego para aprender. Moya (2000), en su investigación argumenta:

El niño se inicia en la cacería a través del juego. Primero tiene una cerbatana de juguete hecha con bambú; a los doce años tiene una cerbatana real, en miniatura, con la que puede cazar algunos insectos, ranas, etc. Luego empieza a cazar los animales que están en el huerto y, más tarde, los que están en la selva. (p. 60).

En estos argumentos se encuentran coincidencias, en que los niños desde tempranas edades tienen ese espíritu dentro de ellos de cazadores, los niños achuar son estimulados por sus padres para poder participar de estas actividades, adquirir estas destrezas forman parte del desarrollo y crecimiento dentro de su comunidad.

### 3.2 Aplicación de instrumento y análisis de resultados de la correspondencia que guardan con la realidad los Shuar representados en la obra *Verde fue mi selva*

#### 3.2.1 Aplicación del instrumento

SHUAR				
Número	Elemento etnográfico	Características de la nacionalidad amazónica en la obra	Descripción sociológica	Comparación
1	Religión	-Un <i>anent</i> es una frase repetida, que ellos llaman canción mágica.	“Los <i>anent</i> son canciones. Su música es casi invariable, lo que cambia es la letra, pues cada mujer tienen su propio <i>anent</i> ”. (Moya, 2000, p. 58).	Edna Iturralde dice que los shuar cantan canciones mágicas a los espíritus, Moya manifiesta que un <i>anent</i> es una canción que cantan las mujeres, inspiradas por los espíritus.
2	Religión	-Conversan con la naturaleza. -Creen en espíritus presentes en todo lo que les rodea.	“Para los shuar hay tres tipos de espíritu: el <i>arútam wakani</i> , el <i>mésak</i> , y el <i>nekás wakani</i> ”. (Moya, 2000, p. 42).	Edna explica que los shuar tienen solidas creencias en los espíritus y en un mundo sobrenatural, de igual forma Moya expresa que los shuar tienen espíritus para todas las cosas que ellos hacen.
3	Armas	-La cerbatana una arma que usan para la cacería de animales.	“Los principales instrumentos de caza son las cerbatanas, utilizadas generalmente para matar a los animales y aves que se encuentran en los	Edna presenta la forma como los shuar utilizan la cerbatana, explicando así que es una arma para la cacería, coincide con Moya en que la cerbatana es el instrumento principal para cazar.

			árboles, y las escopetas”. (Moya, 2000, p. 37).	
4	Costumbres	-A la familia shuar le gusta tener un perro como mascota.	“El auxilio de los perros en la caza es de gran importancia para los shuar, a tal punto que una de las fiestas rituales más importantes de la etnia es la dedicada a la <i>iniciación de un perro</i> ”. (Moya, 2000, p. 38).	Edna cuenta que a los shuar les gusta tener perros, y ellos son tratados como seres muy especiales dentro del hogar, Moya explica de igual forma que los perros son muy importantes en una familia shuar, y que son entrenados por los shuar para la cacería.
5	Enfermedad	-Los Shuar piensan que los espíritus, ocasionan las enfermedades.	“Lo que ocurre en la vida diaria no es sino una apariencia de lo que ocurre en el mundo oculto de lo sobrenatural, es decir de lo real. Por lo tanto, si se quiere saber el porqué de una enfermedad, de una muerte, de una mala cosecha, del éxito o fracaso de la casa, etc. hay que penetrar al mundo sobrenatural”. (Moya, 2000, p. 42).	Edna explica que la fe que tienen los shuar en los espíritus les hace creer que el perro se quedó sin voz, de igual forma Moya cuenta que todo lo que ocurre en la vida diaria de los shuar es consecuencia de los espíritus, sea por buen o mal comportamiento.
6	Medicina	-Ellos preparan sus propios remedios para curar sus enfermedades.	“También se cultivan plantas aromáticas, a muchas de las cuales se les atribuye poderes	Edna explica que los shuar tienen un shaman, que es un hombre que posee ciertos poderes y que a base de plantas prepara infusiones o

			mágicos”. (Moya, 2000, p. 36).	remedios para curar enfermedades, Moya de igual forma cuenta que los shuar cultivan muchas plantas y cada una de ellas tienen características especiales.
7	Creencias	-Los shuar creen que cada especie de los animales tienen un jefe con una característica especial.	“Dentro de la cosmogonía shuar las plantas, al igual que el hombre y los animales, están dotadas de espíritus o <i>wakani</i> , que pueden ser de sexo femenino o masculino”. (Moya, 2000, p. 36).	Edna expresa que cada especie de animales tiene un jefe y se lo conoce como amanari, Moya coincide cuando en su investigación nos cuenta que todas las especies que habitan en la selva tienen un wakani es decir un espíritu.

### 3.2.2 Análisis de los resultados obtenidos con el instrumento

Se detectan 6 elementos etnográficos de los Shuar en los cuentos de *Verde fue mi selva* los mismos que hacen referencia a 8 características.

1. La Primera característica de los shuar hace referencia a su religión, Un anent es una frase repetida, que ellos llaman canción mágica. Iturralde (1998), en el cuento “Cacería” expresa la forma de alabar a los espíritus utilizando los anent, así: *“Lo que le hizo recordar que todavía no había cantado un anent: la canción mágica que el cazador debe cantar al jefe supremo de cada especie animal”*. (p. 50). Para cada una de las especies existe un anent. Moya (2000), expresa que: *“Los anent son canciones. Su música es casi invariable, lo que cambia es la letra, pues cada mujer tienen su propio anent”*. (p. 58).

Existe similitud entre Iturralde y Moya, Los shuar cantan a los espíritus melodías llenas de magia, un anent es una canción que cantan las mujeres, inspiradas por los espíritus, los anent son una forma de expresar sus oraciones, para pedir por todo lo que hacen.

Sin embargo Alba Moya hace una investigación profunda en donde descubre que la mujer shuar inventa las letras de las canciones, que estas son iluminadas por los espíritus, y estas melodías son aprendidas cuando ellas duermen o cuando están bajo un efecto alucinógenos por el consumo de bebidas de ciertas plantas que utilizan para conectarse con los espíritus.

2. La segunda característica explica la conversa con la naturaleza, y las creencias en espíritus presentes en todo lo que les rodea. Estas características de igual forma hacen referencia a la religión de los shuar. Iturralde (1998), explica que los shuar tienen solidas creencias en los espíritus y en un mundo sobrenatural, *“Los Shuar piensan que cada ser o cosa tiene su wakan o espíritu, por esto no es raro que se detengan en el bosque a conversar con un árbol o un animal”* (p. 50).

Los shuar tienen espíritus para todas las cosas que ellos hacen. Moya (2000), *“Para los shuar hay tres tipos de espíritu: el arútam wakani, el mésak, y el nekás wakani”*. (p. 42).

Existe coincidencia en los argumentos, pero la investigación de Moya es más amplia y muestra claramente la clasificación espiritual que tiene los shuar, dentro de cada una de las actividades que realizan, ya sea para cazar, para cultivar, etc.

3. La tercera característica se refiere a la forma de usar las armas para desarrollar sus actividades de caza. La cerbatana es un arma que usan para la cacería de animales. Iturralde (1998), dice: *“Con todo cuidado puso la cerbatana sobre sus labios e introdujo la lengua en el agujero, listo a retirarla el momento de soplar”*. (p. 53).

Una arma para la cacería. Moya (2000) dice: *“Los principales instrumentos de caza son las cerbatanas, utilizadas generalmente para matar a los animales y aves que se encuentran en los árboles, y las escopetas”*. (p. 37).

Se presenta la coincidencia en que la cerbatana es el arma que los shuar utilizan para la cacería, Edna explica la forma de utilizar la cerbatana y Moya complementa este concepto indicando que la cerbatana es el arma principal de esta etnia para la cacería indicando además que los shuar son fabricantes de las cerbatanas y proveen de estas armas a los achuar, la cerbatana también es conocida con el nombre de bodoquera.

4. La cuarta característica hace referencia a la familia Shuar que gustan tener un perro como mascota. Iturralde (1998), en su cuento "Nucep y el perro que no sabía ladrar" dice: *"Los shuar tratan a sus perros como a seres humanos, les dan un puesto muy especial. Hablan con ellos como si fueran personas, les reprochan cuando se portan mal y los felicitan por sus buenos actos"*. (p. 57).

El perro es un animal importante dentro de la vida de los shuar. Moya (2000), nos dice que: *"El auxilio de los perros en la caza es de gran importancia para los shuar, a tal punto que una de las fiestas rituales más importantes de la etnia es la dedicada a la iniciación de un perro"*. (p. 38).

Existe coincidencia en las investigaciones de las autoras. Edna cuenta que a los shuar les gusta tener perros, y ellos son tratados como seres muy especiales dentro del hogar, Moya explica de igual forma que los perros son muy importantes en una familia shuar, a los perros les celebran fiestas, y rituales estos animales son entrenados para la cacería.

5. Los Shuar piensan que los espíritus, ocasionan las enfermedades. Iturralde (1998), indica que: *"-Mmmmm, su lengua está aún allí. Pero algún espíritu pudo haberle robado la voz"*. (p. 61).

Para los shuar todas las enfermedades se deben al mundo sobrenatural. Moya (2000), explica lo siguiente:

Lo que ocurre en la vida diaria no es sino una apariencia de lo que ocurre en el mundo oculto de lo sobrenatural, es decir de lo real. Por lo tanto, si se quiere saber el porqué de una enfermedad, de una muerte, de una mala cosecha, del éxito o fracaso de la casa, etc. hay que penetrar al mundo sobrenatural. (p.42).

Se presenta una similitud en la comparación de lo que las dos autoras manifiestan, explican que la fe que tienen los shuar en los espíritus les hace creer que el perro se quedó sin voz, quizá recibió una enfermedad, o es un castigo por parte de los espíritus, pues todo lo que ocurre en la vida diaria de los shuar es consecuencia de los espíritus, sea por buen o mal comportamiento.

6. Los shuar preparan sus propios remedios para curar sus enfermedades. Iturralde (1998), en una parte de su cuento "Nucep el perro que no sabía ladrar" explica que una pequeña niña en medio de su preocupación por su mascota acude al shaman y cuenta que: *"-Tienes que darle hojas de shiniuma –aconsejó el shaman, refiriéndose a una hierba medicinal que crece en la selva".* (p.61).

Para los shuar Las plantas poseen dominios sobre las cosas. Moya (2000), dice que en el pueblo shuar: *"También se cultivan plantas aromáticas, a muchas de las cuales se les atribuye poderes mágicos, ...."* (p. 36).

Se encuentra similitud entre las autoras, Edna explica que los shuar tienen un shaman, que es un hombre que posee ciertos poderes y que a base de plantas prepara infusiones o remedios para curar enfermedades, Moya de igual forma cuenta que los shuar cultivan muchas plantas y cada una de ellas tienen características especiales, las plantas poseen espíritus, y solo pueden ser cultivadas por las mujeres.

7. Los shuar creen que cada especie de los animales tienen un jefe con una característica especial. Iturralde (1998), en el cuento "Chu" nos dice que: *"Todas las especies de los animales tienen un amanari, que es como un jefe supremo que los rige".* (p. 68).

Las creencias en los espíritus son extensas. Moya (2000), explica que: *"Dentro de la cosmogonía shuar las plantas, al igual que el hombre y los animales, están dotadas de espíritus o wakani, que pueden ser de sexo femenino o masculino".* (p. 36).

Existe coincidencia en lo que manifiestan las autoras, en que los animales poseen un espíritu por el que son regentados.

### 3.3 Aplicación de instrumento y análisis de resultados de la correspondencia que guardan con la realidad los Huaorani representados en la obra *Verde fue mi selva*

#### 3.3.1 Aplicación del instrumento

HUAORANI				
Número	Elemento etnográfico	Características de la nacionalidad amazónica en la obra	Descripción sociológica	Comparación
1	Costumbres	-Los niños tienen sus propias responsabilidades dentro de su comunidad.	“Los niños se incorporan a la producción desde muy temprana edad”. (Moya, 2000, p. 97).	Edna muestra en el cuento que a los niños no les gusta que les digan lo que deben hacer, Moya coincide en que los niños por si solos saben cuáles son sus responsabilidades.
2	Vivienda	-La palma es utilizada para hacer viviendas.	“Tradicionalmente, la casa huao estaba construida con palmeras entretrejidas”. (Moya, 2000, p. 95).	Edna explica cómo está hecha la casa huaorani, ellos utilizan las palmeras para cubrir el techo, Moya de igual forma coincide que estaba construida con palmeras.
3	Educación	-No sentían la necesidad de aprender a leer.	“Los niños que viven en las aldeas, en el mejor de los casos, asisten a las escuelas y han dejado, por lo tanto, de ser socializados	Edna nos cuenta que los niños huaorani se reusan a aprender, miran a la escuela como algo extraño que también tiene un cierto tipo de magia, Moya explica que los niños en la actualidad

			por sus padres en las actividades tradicionales”. (Moya, 2000, p. 99).	asisten a las escuelas apartándose un poco de sus padres.
4	Caza	-Para la caza utilizan lanas, flechas.	“Los instrumentos de caza son la lanza y la bodoquera y el curare”. (Moya, 2000, p.93).	Edna escribe sobre el uso de las herramientas, que utilizaban para cazar, y coincide con Moya.
5	Jerarquías	-No tienen un jefe dentro de su comunidad.	“Entre los huaorani no hay autoridades permanentes ni autoridades que funcionen a nivel de toda la nación”. (Moya, 2000, p. 99).	Edna dice que la comunidad huaorani no está formada por jefes de ningún tipo, y Moya expresa de igual forma que no existen autoridades.
6	Costumbres	-Las mujeres se dedicaban a la agricultura y los hombres a la cacería.	“Las mujeres no sembraban la chacra si el hombre no estaba, simultáneamente, tumbando árboles”. (Moya, 2000, p. 97). “Las mujeres acompañan a la cacería a los hombres, pero a diferencia de los otros pueblos amazónicos, no solo a sus esposos sino también a sus	Edna manifiesta que en la comunidad huaorani las mujeres son las que se dedican a la agricultura y los hombres a la cacería, mientras que Moya dice que las mujeres se dedican a estas actividades acompañadas de sus esposos.

			padres y hermanos”. Moya, 2000, p. 97	
7	Tradición	-Hacen fiestas para celebrar por los alimentos que producen sus cultivos.	“La utilización de los productos agrícolas está asociado con los períodos de abundancia. En esta temporada cuando los miembros del <i>nanicabo</i> se unen para hacer fiestas”. (Moya, 2000, p. 92).	Edna dice que los huaorani celebran cuando hay producción de sus cultivos y Moya expresa que los periodos de abundancia son motivo de fiesta.

### 3.3.2 Análisis de los resultados obtenidos con el instrumento

Se detectan 7 elementos etnográficos de los Huaorani en los cuentos de *Verde fue mi se/va* los mismos que hacen referencia a 7 características.

1. Los niños tienen sus propias responsabilidades dentro de su comunidad. El niño huaorani crece dentro de su comunidad libre. Iturralde (1998), disfruta de todo lo que la naturaleza le brinda, dice: *“Para Kadouae era muy difícil aceptar que le dijeran que hacer o a donde ir porque en la cultura de su pueblo, los Huaorani, los niños son libres de ir y venir sin restricciones”*. (p. 80).

Las responsabilidades de los huaorani empiezan a tempranas edades. Moya (2000), coincide en su investigación cuando dice que: *“Los niños se incorporan a la producción desde muy temprana edad”*. (p. 97).

Los niños tienen ese espíritu curioso dentro de ellos que les lleva a descubrir como cazar, pescar, recoger las plantas, porque a su corta edad acompañan a sus padres en algunas de las actividades.

2. La palma es utilizada para hacer viviendas. Iturralde (1998), explica cómo está hecha la casa huaorani y dice: *“La escuela era un chozón con techo de palma y quedaba junto a un claro donde crecía yuca”*. (p. 82).

El uso de las palmeras es importante para cubrir el techo de una casa. Moya (2000), y en su investigación argumenta: *“Tradicionalmente, la casa huao estaba construida con palmeras entretrejidas”*. (p. 95).

Moya nos muestra un panorama más amplio de la casa huaorani, detalla que las paredes de las casas eran entretrejidas con palmeras, y que sus techos llegaban hasta cerca del piso, que la casa tenía dos puertas una por delante y otra por detrás.

3. No sentían la necesidad de aprender a leer. Como el niño huaorani vive libre en la selva sin ningún tipo de restricciones. Iturralde (1998), dice que: *“Les estaba enseñando otra lengua y unos símbolos extraños a los que llamaba “letras””*. (p. 82). El niño se imaginaba que todos los símbolos que observaba eran producto de algún tipo de magia. Los niños han evolucionado. Moya (2000), dice que: *“Los niños que viven en las aldeas, en el mejor de los casos, asisten a las escuelas y han dejado, por lo tanto, de ser socializados por sus padres en las actividades tradicionales”*. (p. 99).

Edna nos cuenta que los niños huaorani se reusan a aprender, miran a la escuela como algo extraño que también tiene un cierto tipo de magia, sabían que esta magia necesitarían porque les serviría para poder defenderse, Moya explica que el niño huaorani en la actualidad asiste a las escuela pero sin intereses propios, apartándose un poco de sus padres, y que la escuela no es de atracción para el niño, porque muchos de ellos no asisten se esconden y se dedican a deambular y perder el tiempo, es por ello que muchos de los niños que asisten a la escuela tardan en aprender y terminar el ciclo escolar.

4. Para las actividades de caza utilizan lanzas, flechas. Iturralde (1998), en el cuento “La gente” explica cómo eran antes los huaorani: *“Antiguamente los Huaorani éramos guerreros poderosos que protegíamos nuestra tierra con lanzas y flechas”*. (p. 145). Moya (2000), manifiesta que: *“Los instrumentos de caza son la lanza y la bodoquera y el curare”*. (p.93).

Edna cuenta sobre las herramientas que usaban los huaorani para la cacería, igual que Moya, sin embargo en su investigación se encuentra que los huaorani usaron estas herramientas antes de tener contacto con otras culturas, es decir que existen algunas transformaciones en esta comunidad.

5. No tienen un jefe dentro de su comunidad. Iturralde (1998), define: *“Tampoco tenemos jefes y todos compartimos por igual trabajo y comida”*. (p. 145).

La estructura de su etnia no tiene jerarquías. Moya (2000), señala: *“Entre los huaorani no hay autoridades permanentes ni autoridades que funcionen a nivel de toda la nación”*. (p. 99).

Edna dice que la comunidad huaorani no está formada por jefes de ningún tipo, y Moya expresa de igual forma que no existen autoridades, que los jefes existen a nivel de familia, es decir dentro del hogar.

6. Las mujeres se dedicaban a la agricultura y los hombres a la cacería. Iturralde (1998), cuenta que tanto hombres como mujeres comparten sus actividades pero que: *“La única diferencia es que las mujeres labramos la tierra y los hombres van de cacería, pero las dos actividades son consideradas igualmente importantes porque nos dan comida”*. (p. 145).

La mujer huaorani realiza sus actividades en familia. Moya (2000), manifiesta que: *“Las mujeres no sembraban la chacra si el hombre no estaba, simultáneamente, tumbando árboles”*. (p. 97).

Es decir que las mujeres se dedican a la agricultura, esta es una actividad propia de las mujeres, pero que les gusta tener la presencia de sus esposos, Moya (2000), de igual forma en las actividades de cacería nos dice: *“Las mujeres acompañan a la cacería a los hombres, pero a diferencia de los otros pueblos amazónicos, no solo a sus esposos sino también a sus padres y hermanos”*. (p. 97). De igual forma nos explica que las mujeres si participaban de las actividades de los hombres, la comunidad huaorani realizaban todas sus actividades en familia.

7. Hacen fiestas para celebrar por los alimentos que producen sus cultivos. Iturralde (1998), demuestra que: *“Hay una época en la selva amazónica cuando da fruto el árbol*

*de chonta; esto es motivo de celebración para la gente, es decir para nosotros, los Huaorani, y se llama Fiesta del Aemae". (p. 146).*

La huerta de los huaorani es celebrada con grandes festejos para dar gracias a los espíritus por las excelentes producciones. Moya (2000) dice que: *"La utilización de los productos agrícolas está asociado con los períodos de abundancia. En esta temporada cuando los miembros del nanicabo se unen para hacer fiestas". (p. 92).*

Edna dice que los huaorani celebran cuando hay producción de sus cultivos y Moya expresa que los periodos de abundancia son motivo de fiesta existe una similitud entre las investigaciones de las dos autoras.

### 3.4 Aplicación de instrumento y análisis de resultados de la correspondencia que guardan con la realidad los Secoya representados en la obra *Verde fue mi selva*

#### 3.4.1 Aplicación del instrumento

SECOYA				
Número	Elemento etnográfico	Características de la nacionalidad amazónica en la obra	Descripción sociológica	Comparación
1	Mitología	-La luna representa para ellos un espíritu de protección.	“La luna es un joven, cuyas fases de crecimiento también pueden verse desde la tierra, hasta que llega a la madurez, y entonces es comido por un jaguar, quien al defecarlo da origen a su renacimiento”. (Moya, 2000, p. 82).	Edna relata un mito de los secoya, dice que la luna es un muchacho cuyo nombre es Ñañe, Moya muestra al mismo muchacho y explica su evolución.
2	Vestimenta	- Las coronas de plumas son usadas por seres especiales.	“Los shamanes, virtualmente han desaparecido. Han dejado de vestir la <i>cushma</i> para adoptar la vestimenta occidental y los niños y jóvenes utilizan el español como primera lengua” (Moya, 2000,	Edna cuenta que el Ñañe utiliza una <i>cushma</i> elaborada con las plumas de los pájaros, Moya explica que los shamanes utilizan la <i>cushma</i> como parte de su vestimenta.

			p. 71).	
3	Rituales	-El yage, es una bebida que solo toma el shaman.	“Los hombres, por su lado, acuden a los shamanes para que realicen los rituales del yagé, un alucinógeno que permite comunicarse con los espíritus de los animales” (Moya, 2000, p. 76).	Edna explica que el shaman bebe el yage antes de expresarse, Moya también cuenta que los shamanes beben el yage para poder hablar con los espíritus.

### 3.4.2 Análisis de los resultados obtenidos con el instrumento

Se detectan 3 elementos etnográficos de los Secoya en los cuentos de *Verde fue mi selva* los mismos que hacen referencia a 3 características.

1. La luna representa para ellos un espíritu de protección. Iturralde (1998), detalla lo siguiente: *“refiriéndose al mito de los Secoya que dice que la Luna es un muchacho llamado Ñañé, hijo de Rebao, el espíritu de la creación”*. (p. 92).

A los secoya las creencias en los astros les enseña a interpretar lo que sucede en el mundo. Moya (2000), argumenta: *“La luna es un joven, cuyas fases de crecimiento también pueden verse desde la tierra, hasta que llega a la madurez, y entonces es comido por un jaguar, quien al defecarlo da origen a su renacimiento”*. (p. 82).

Edna relata un mito de los secoya, dice que la luna es un muchacho cuyo nombre es Ñañé, Moya muestra al mismo muchacho y explica su evolución, las autoras explican de esta forma que los secoya creen en seres celestiales, sin embargo la investigación de Alba Moya es más amplia por que muestra el significado de cada uno de los astros para los siona como es: las estrellas son pájaros, el sol es un espejo y la luna es un joven.

2. Las coronas de plumas son usadas por seres especiales. Iturralde (1998), explica: *“María Piaguaje regresó a ver sorprendida. En la mitad del río un muchacho pequeño, adornado con una cushma o corona de plumas, sonreía”* (p. 94).

La vestimenta de los secoya posee valiosos significados. Moya (2000), infiere: *“Los shamanes, virtualmente han desaparecido. Han dejado de vestir la cushma para adoptar la vestimenta occidental y los niños y jóvenes utilizan el español como primera lengua”*. (p. 71).

Edna cuenta que el Ñañe utiliza una cushma elaborada con las plumas de los pájaros, Moya explica que los shamanes utilizan la cushma como parte de su vestimenta. La cushma un símbolo de magia y poder

3. El yage, es una bebida que solo toma el shaman. Iturralde (1998), relata: *“El shaman escuchó el relato con gran calma, preparó dos recipientes de yage, el brebaje mágico y se lo bebió todo antes de hablar”*. (p. 96).

Practican rituales para comunicarse con el mundo sobre natural. Moya (2000) dice: *“Los hombres, por su lado, acuden a los shamanes para que realicen los rituales del yagé, un alucinógeno que permite comunicarse con los espíritus de los animales”*. (p. 76).

Edna explica que el shaman bebe el yage, una bebida mágica que permite al shaman iluminarse antes de expresarse, Moya también cuenta que los shamanes beben el yage para poder hablar con los espíritus. Las autoras coinciden en su aporte, pero en realidad el yage es una bebida alucinógena, es una droga que consume solo el shaman para comunicarse con los espíritus, pero en nuestra realidad él no está lucido por tanto no existe una comunicación real.

### 3.5 Aplicación de instrumento y análisis de resultados de la correspondencia que guardan con la realidad los Siona representados en la obra *Verde fue mi selva*

#### 3.5.1 Aplicación del instrumento

SIONA				
Número	Elemento etnográfico	Características de la nacionalidad amazónica en la obra	Descripción sociológica	Comparación
1	Creencias	-Los Siona tienen una división propia del mundo.	“Para los siona-secoya el universo se divide en tres mundos: 1. la tierra o <i>yihá</i> , donde viven los mortales; 2. el mundo subterráneo o <i>yihaei? é wi</i> , donde viven los espíritus y la gente con cola, y 3. el mundo celestial o <i>ma?timo</i> , que es idílico”. (Moya, 2000, p. 82).	Edna cuenta las creencias sobre la división del mundo que tienen los siona, Moya coincide y dice que los siona dividen al mundo en tres partes para la tierra, el infierno y el cielo.
2	Medicina	Elaboran emplastos de plantas y los usan como remedios.	“Cuando un cazador no ha tenido suerte en esta empresa acude al shaman para que haga el rito <i>yagé</i> , y así comunicarse con los guardines espirituales de cada tipo de animal”.	Edna dice que shaman es quien ayuda a los siona con las indicaciones para que elaboren sus remedios, Moya expresa que el shaman es iluminado por los espíritus y este es quien le indica cómo debe actuar ante las necesidades de su gente.

			(Moya, 2000, p. 76, 77).	
--	--	--	--------------------------	--

### 3.5.2 Análisis de los resultados obtenidos con el instrumento

Se detectan 2 elementos etnográficos de los Siona en los cuentos de *Verde fue mi selva* los mismos que hacen referencia a 2 características.

1. Los Siona tienen una división propia del mundo. Iturralde (1998), en su cuento expresa que: *“El pueblo Siona cree que los tigres van al cielo. También cree que es posible que un hombre pueda contraer matrimonio con una tigresa”*. (p. 101).

Moya (2000), manifiesta que: *“Para los siona-secoya el universo se divide en tres mundos: 1. la tierra o yihá, donde viven los mortales; 2. el mundo subterráneo o yihaei? é wi, donde viven los espíritus y la gente con cola, y 3. el mundo celestial o ma?timo, que es idílico”*. (p. 82).

Edna cuenta las creencias sobre la división del mundo que tienen los siona, Moya coincide y dice que los siona dividen al mundo en tres partes, la tierra, el infierno y el cielo.

2. Elaboran emplastos de plantas y los usan como remedios. Iturralde (1998), cuenta: *“Tomó prestada una piedra de moler de una vecina, y un mate con agua”*. (p. 105). *“Yaiyeopian aplastó las hojas en el mortero, puso un poco de agua hasta formar una pasta”*. (p. 105).

Moya (2000), expresa en su investigación que: *“Cuando un cazador no ha tenido suerte en esta empresa acude al shaman para que haga el rito yagé, y así comunicarse con los guardines espirituales de cada tipo de animal”*. (p. 76, 77).

Edna dice que shaman es quien ayuda a los siona con las indicaciones para que elaboren sus remedios, Moya expresa que el shaman es iluminado por los espíritus y este es quien le indica cómo debe actuar ante las necesidades de su gente.

**3.6 Aplicación de instrumento y análisis de resultados de la correspondencia que guardan con la realidad los Quichuas del Oriente representados en la obra *Verde fue mi selva***

**3.6.1 Aplicación del instrumento**

QUICHUAS DEL ORIENTE				
Número	Elemento etnográfico	Características de la nacionalidad amazónica en la obra	Descripción sociológica	Comparación
1	Medicina	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Cultivan una gran variedad de plantas.</li> <li>-Utilizan las plantas para elaborar remedios.</li> </ul>	<p>“Una huerta quichua puede tener hasta cincuenta cultivos diferentes y, como es común entre los pueblos amazónicos, cultivan varias especies de un mismo género, por ejemplo de plátano, de yuca, de piscicidas, de uvilla, etc.”. (Moya, 2000, p. 126).</p>	<p>Edna cuenta que los quichuas del oriente cultivan plantas para elaborar remedios, Moya coincide y dice que la huerta de los quichuas tiene una variedad de plantas.</p>
2	Creencias	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Creen en espíritus que habitan en la tierra y en el agua.</li> </ul>	<p>“Parece que para los quichuas del Napo el hombre tiene dos almas, una que se va a una <i>tierra sin mal</i> (¿será influencia cristiana?) y otra es que el <i>aya</i>, que anda vagando en la selva, puede ir al anterior</p>	<p>Edna y Moya coinciden en que los quichuas del oriente creen en espíritus maléficos, que andan en las montañas y en las quebradas.</p>

			de las lagunas o de las elevaciones, asustando a la gente". (Moya, 2000, p. 129).	
3	Vestimenta	Utilizan la planta de achiote para adornar su cara.	<p>"Las mujeres usan vestidos y los hombres camisas o camisetitas y pantalones; solo los ancianos utilizan la vestimenta tradicional, con características de su cultura original". (Moya, 2000, p. 124-125).</p> <p>"Aunque no se realizan tatuajes, hasta hoy hacen mención a la pepa del <i>witu</i>, utilizada para tatuar la piel y teñir el pelo, como si hubiera tenido importancia en el pasado". (Moya, 2000, p. 125).</p>	Las autoras coinciden en que los quichuas del oriente pintan su cara utilizando las pepas del achiote, para adornar su rostro y resaltar su vestimenta.
4	Medicina	-Preparan bebidas alucinógenas.	<p>"Todo lo que existe en el mundo está animado por una fuerza vital llamada <i>sama</i>" (Moya, 2000, p. 129).</p> <p>"Esta fuerza vital puede separarse del</p>	Edna y Moya coinciden en que era el shaman quien preparaba este tipo de bebidas para aliviar los

			<p>hombre, temporalmente, en el sueño, cuando se toma alucinógenos, cuando hay pérdida de conocimiento, por susto o espanto fuertes o definitivamente, cuando se produce la muerte”. (Moya, 2000, p. 129).</p>	<p>dolores, utilizaba plantas alucinógenas</p>
--	--	--	--	--

### 3.6.2 Análisis de los resultados obtenidos con el instrumento

Se detectan 4 elementos etnográficos de los Quichuas del Oriente en los cuentos de *Verde fue mi selva* los mismos que hacen referencia a 4 características.

1. Cultivan una gran variedad de plantas. Las plantas utilizan para elaborar remedios. Iturralde (1998), dice que:

Luego se agacho y buscó entre las plantas. Encontró una que tenía ramas y hojas peludas, semejantes a las patas de una tarántula. Delicadamente arranco algunas ramas, asegurándose que la sacaba con raíz. Esta planta es conocida como araña caspi por su parecido a las arañas, y la utilizan para curar la mordedura de arañas y serpientes venenosas. (p. 119, 120).

Moya (2000), dice que: *“Una huerta quichua puede tener hasta cincuenta cultivos diferentes y, como es común entre los pueblos amazónicos, cultivan varias especies de un mismo género, por ejemplo de plátano, de yuca, de piscicidas, de uvilla, etc.”*. (p. 126).

Edna cuenta que los quichuas del oriente cultivan plantas para elaborar remedios, Moya coincide y dice que la huerta de los quichuas tiene una variedad de plantas.

2. Creen en espíritus que habitan en la tierra y en el agua. Iturralde (1998), cuenta lo que le sucedió a Carmen Llamantay cuando salió a recoger las plantas, y explica: *“No podía demorarse, porque pasadas ciertas horas salen los Ayas o espíritus maléficos, como el Sacha-runu u hombre del monte que vive en las quebradas, o el Yacu-runu, el hombre del agua que habita en los pantanos”*. (p. 119).

Moya (2000), en su investigación nos dice que:

Parece que para los quichuas del Napo el hombre tiene dos almas, una que se va a una tierra sin mal (¿será influencia cristiana?) y otra es que el aya, que anda vagando en la selva, puede ir al anterior de las lagunas o de las elevaciones, asustando a la gente. (p. 129).

Las autoras coinciden en que los quichuas del oriente creen en espíritus maléficos que andan en las montañas y en las quebradas, por ello saben que cuando salen a realizar algunas de sus actividades en la selva, no deben demorarse porque pueden ser asustados por estos espíritus.

3. Utilizan la planta de achiote para adornar su cara. Iturralde (1998), cuenta que recolectaban una fruta llena de púas: *“Era el árbol de achiote, conocido en quichua como munduru. Su fruto produce una semillas rojas que manchan al contacto y que son utilizadas para pintar la cara o el cuerpo en las fiestas o ceremonias importantes”*. (p. 119).

Moya (2000), explica en su investigación: *“Las mujeres usan vestidos y los hombres camisas o camisetas y pantalones; solo los ancianos utilizan la vestimenta tradicional, con características de su cultura original”*. (p.124, 125). *“Aunque no se realizan tatuajes, hasta hoy hacen mención a la pepa del witu, utilizada para tatuar la piel y teñir el pelo, como si hubiera tenido importancia en el pasado”*. (p. 125).

Las autoras coinciden en que los quichuas del oriente pintan su cara utilizando las pepas del achiote, para adornar su rostro y resaltar su vestimenta, sin embargo Edna nos dice que las pepas que recolectaban se llamaban munduru, y aquí encontramos una diferencia en que Moya nos dice que a las pepas se las llama witu.

4. Preparan bebidas alucinógenas. El shaman es el encargado de curar a los enfermos, porque conoce el uso de las plantas mágicas. Iturralde (1998), cuenta: *“Por último, le*

*dieron una infusión hecha con flores pequeñas y delicadas que olía delicioso, esta bebida lo hizo caer en un profundo sueño hasta la mañana siguiente". (p. 127).*

Para los quichuas del oriente, existía un ser supremo un espíritu, dueño de la naturaleza, que se comunicaba con ellos en los sueños profundos Moya (2000), argumenta: *"Todo lo que existe en el mundo está animado por una fuerza vital llamada samai". (p. 129).* Es decir, *"Esta fuerza vital puede separarse del hombre, temporalmente, en el sueño, cuando se toma alucinógenos, cuando hay pérdida de conocimiento, por susto o espanto fuertes o definitivamente, cuando se produce la muerte". (p. 129).*

Edna y Moya coinciden en que era el shaman quien preparaba este tipo de bebidas para aliviar los dolores, utilizaba plantas alucinógenas para curar, cuando las personas beben una droga entran en un estado de inconciencia, un sueño profundo.

### 3.7 Aplicación de instrumento y análisis de resultados de la correspondencia que guardan con la realidad los Cofán representados en la obra *Verde fue mi selva*

#### 3.7.1 Aplicación del instrumento

COFÁN				
Número	Elemento etnográfico	Características de la nacionalidad amazónica en la obra	Descripción sociológica	Comparación
1	Creencias	-La creencia en los poderes de los espíritus.	“Los a’i tienen como divinidad suprema a Chiga. Él es creador del mundo pero también es su ordenador. Además es un dios civilizador y organizador del mundo social” (Moya, 2000, p. 116).	Edna nos dice que los cofán creen en espíritus, y ellos son quienes toman sus decisiones, Moya coincide cuando dice que los cofán tienen como ser supremo a un espíritu llamado Chiga.
2	Creencias	-Los animales se comunican entre sí y con los seres humanos. - los animales son seres sobrenaturales.	“Como resulta común en las culturas amazónicas, la mitología cuenta que los animales eran inicialmente hombres, pero <i>Chiga</i> los fue convirtiendo, de acuerdo a sus características personales, en determinado tipo de animal” (Moya, 2000, p. 117).	Edna cuenta que los animales de la selva tienen espíritus propios se comunican unos con otros, Moya dice que los animales hace tiempo fueron personas y que el ser supremo los convirtió en distintas especies, por ello es que pueden comunicarse.

### 3.7.2 Análisis de los resultados obtenidos con el instrumento

Se detectan 2 elementos etnográficos de los Cofán en los cuentos de *Verde fue mi selva* los mismos que hacen referencia a 4 características.

1. La creencia en los poderes de los espíritus. Iturralde (1998), explica: *“Los Cofán, que creen que los espíritus habitan cerca del río, construyeron una pequeña choza esperando que alguno de ellos ayudara a la niña”*. (p. 131, 132).

Cuando a alguien le sucedía algo los cofán lo dejaban en manos de los espíritus, para que ellos con sus poderes mágicos o solucionen, Moya (2000), expresa: *“Los a’i tienen como divinidad suprema a Chiga. Él es creador del mundo pero también es su ordenador. Además es un dios civilizador y organizador del mundo social”*. (p. 116).

Las autoras coinciden en que los cofán creen en espíritus, y ellos son quienes toman sus decisiones, Además en la investigación de Moya se encuentra que los cofán también son conocidos como los a’i.

2. Los animales se comunican entre sí y con los seres humanos. Para los cofán los animales son seres sobrenaturales. Iturralde (1998), define: *“Pero no estaba sola, venía acompañarla una mariposa y su primo, un murciélago de alas suaves como el terciopelo, un poco cegatón y medio tonto”*. (p.132). Es decir con esto la autora nos expresa que los animales tenían sus espíritus y sus poderes para comunicarse unos a otros y eran familia entre todos, estaban preocupados por lo que le sucedía a la niña.

Moya (2000) en su investigación plantea: *“Como resulta común en las culturas amazónicas, la mitología cuenta que los animales eran inicialmente hombres, pero Chiga los fue convirtiendo, de acuerdo a sus características personales, en determinado tipo de animal”*. (p. 117).

Es así que las dos autoras coinciden que los animales de la selva tienen espíritus propios se comunican unos con otros, porque hace mucho tiempo fueron personas y que el ser supremo los convirtió en distintas especies.

**CAPÍTULO IV: VALORACIÓN DESDE LA LITERATURA INFANTIL Y  
JUVENIL DE LAS REPRESENTACIONES DE LAS NACIONALIDADES  
AMAZÓNICAS EN LA OBRA *VERDE FUE MI SELVA***

La literatura Infantil y juvenil permite desarrollar en el lector Infantil su pensamiento estético y **poético**, crea su sentimentalismo artístico y lo traslada a dimensiones ocultas a través de la fantasía. *Verde fue mi selva* de Edna Iturralde es un escenario maravilloso que presenta belleza y realidad en donde el lector infantil desarrolla habilidades creativas y cognitivas.

#### **4.1 Valoración desde la Literatura Infantil y Juvenil de los Achuar representados en la obra *Verde fue mi selva***

En los cuentos “La guerra”, “La vacuna” y “Felicidad” donde presenta la cultura Achuar, Edna nos habla de la vivienda, la vestimenta, la alimentación, la caza y la brujería, de esta nacionalidad amazónica. Ya vimos que la representación de estos factores culturales es apegada a la realidad. Pues bien, podemos inferir que el niño, tiene la oportunidad de conocer una cultura distinta a la suya.

En estos cuentos el niño identifica la vivienda, es decir como es la casa de los niños achuar, la misma que está dividida en una parte para los hombres y otra para las mujeres. Iturralde (1998), en el cuento “La guerra” dice que Tetsém una niña inquieta y curiosa: *“Caminó lentamente hacia el otro lado de la casa, hasta el ekent, la parte reservada a las mujeres”*. (p.12).

Claramente aquí en lector infantil y juvenil puede identificar la división de la casa, puesto que la niña fue al lugar que le correspondía, de igual forma puede comprender que los niños no están involucrados en las actividades de los adultos, que pueden colaborar a la madre cuando necesita ayuda, pero siempre deben respetar su espacio. La literatura invita al niño y al joven a comparar sus ideas con su propia realidad, así el niño y joven logran descubrir y valorar el lugar donde viven.

De la misma forma el niño y el joven lector, conocen que el achiote es un condimento que se utiliza en la cocina, pero aquí en *Verde fue mi selva* descubren algo nuevo, cuando preparan el maquillaje que obtienen moliendo las pepas de achiote, para luego pintar sus caras y adornar su vestido.

Como docente, puedo decir que se me presenta en esta ocasión una oportunidad para trabajar con los niños, si quisiera dramatizar uno de estos cuentos de los niños achuar, podría organizar una excursión a una plantación para conseguir las pepas de achiote, luego prepararía una clase para trabajar el proceso de la elaboración del maquillaje, para luego

pintar sus caritas, elaborar el traje y actuar. La Literatura infantil me ha permitido cumplir mis actividades de lectura con los niños, con la exploración, recreación, experimentación y la participación, despertando en ellos la creatividad, la búsqueda de la verdad en la madre naturaleza, estableciendo comparaciones con su realidad y la de los niños achuar, resaltando de esta forma que el niño habita en un entorno lleno de magia y atracción en donde se encuentran sus primeras lecturas.

Es importante señalar también que el niño y el joven por medio de la Literatura infantil y juvenil puede valorar el tipo de alimentación que recibe, con relación a los niños achuar que se alimentan de hormigas, ellos desde pequeños conocen los distintos tipos de especies, y saben cómo cazarlas y consumirlas, aprenden jugando en el entorno que habitan.

Son grandes y valiosas las oportunidades de aprender que la Literatura infantil y juvenil ofrece, por ello cabe recordar una de las funciones de la Literatura Infantil y Juvenil de Teresa Colomer Martínez:

➤ **La entrada en el imaginario colectivo:**

Se trata de imágenes símbolos y mitos que los humanos utilizan como formulas tipificadas para entender el mundo y las relaciones sociales, el círculo como imagen de perfección, las cenizas como expresión de desolación, el viaje por agua como fórmula de traspaso a otro mundo, etc. Estas imágenes temas y motivos literarios permiten que los individuos puedan utilizarlos para dar forma a sus sueños, encarrillar sus funciones o adoptar diferentes perspectivas sobre la realidad. (Colomer, 2005, p. 204).

En donde claramente se puede comprender la riqueza y el valor que brinda la Literatura infantil y juvenil, en cada uno de estos cuentos el niño y el joven dibujan en su mente un mundo diferente del suyo en cuanto a la vivienda, la vestimenta, la alimentación, la caza, sus ritos sagrados, todos esos factores ampliará la mente del lector infantil y juvenil. Le permitirán comprender que los límites culturales del mundo son infinitos.

## **4.2 Valoración desde la Literatura Infantil y Juvenil de los Shuar representados en la obra *Verde fue mi selva***

En los cuentos “Cacería”, “Nucep y el perro que no sabía ladrar”, “Chu” donde se presenta la cultura Shuar, Edna nos habla de la religión, las armas, las costumbres, las enfermedades, la medicina, y las creencias, de esta nacionalidad amazónica. Se ha visto que la representación de estos elementos etnográficos es ligada a la realidad, se puede argumentar, que el niño lector tiene la facultad de descubrir un nuevo mundo, en donde conociendo a los personajes de estos cuentos puede crear, imaginar e interactuar para expresar ideas o características de personas que habitan en la amazonia ecuatoriana, identificando y valorando la riqueza que brinda la literatura infantil y juvenil.

En el mundo existen diferentes tipos de religiones y en cada una de ellas siempre se alaba a un ser supremo un Dios, que está íntimamente ligado a las actividades diarias de los seres humanos. Edna en su cuento “Cacería” nos muestra como los shuar loan a sus dioses, crean sus propias canciones que son pequeñas estrofas repetitivas creadas por ellos mismos. La literatura infantil y juvenil está permitiendo que los niños y los jóvenes aprendan a respetar su religión y el tipo de religión que tienen sus compañeros, puedan comprender y valorar los artistas y la riqueza musical que poseen.

Edna nos cuenta como el niño desde pequeño aprende a ser un cazador, el niño aprende a cazar jugando, a una determinada edad el niño shuar recibe su primer arma como regalo esto significa para el que debe comenzar a aprender a cazar y esto es símbolo de alegría, de festejo, pues el niño shuar habita en la selva, en un lugar en donde no existe la delincuencia, y en donde su arma será utilizada para cazar sus animales que servirán de alimento para su familia, o para defenderse de algunos animales que le pueden hacer daño.

La literatura infantil y juvenil permitirá a los niños y jóvenes comparar el uso de las armas, ya que en su realidad existe mucha delincuencia y se cree que las armas son creadas para matar, sin embargo *Verde fue mi selva*, le da la oportunidad de entender conceptos diferentes sobre el uso u manejo de armas, así como también la diferencia que halla en los regalos, estos son muy representativos para el niño shuar, le hace sentir que es un ser valioso e importante.

Se ha visto que todas las familias shuar gustan de tener un perro que es tratado como un ser humano, y lo convierten en el mejor cazador, pues los shuar piensan que este tiene un

espíritu especial, los aportes de la Literatura infantil y juvenil son muy significativos el uso de los animales en los cuentos infantiles ha ayudado a niños y jóvenes a relacionarse, le ayuda a fomentar valores entre adultos y niños.

En *Verde fue mi selva*, los shuar elaboran su propia medicina, para curar enfermedades, utilizando los distintos tipos de plantas que existen en la amazonía ecuatoriana, el lector infantil y juvenil aprenderá a conocer y valorar la utilidad de las plantas, el docente puede utilizar estos cuentos para concienciar en los niños y jóvenes el respeto por las plantas y su uso en la preparación de remedios caseros, logrando así valorar y preservar la naturaleza.

La literatura infantil y juvenil entrega grandes aportes a la formación integral de los niños y jóvenes, Colomer (2005), doctora en ciencias de la educación explica:

Es desde este valor formativo que se puede afirmar que el objetivo de la educación literaria es, en primer lugar, el de contribuir a la formación de la persona, una formación que aparece indisolublemente ligada a la construcción de la sociabilidad y realizada a través de la confrontación con textos que explicitan la forma en la que las generaciones anteriores y las contemporáneas han abordado la valoración de la actividad humana a través del lenguaje. (p. 38).

#### **4.3 Valoración desde la Literatura Infantil y Juvenil de los Huaorani representados en la obra *Verde fue mi selva***

*Verde fue mi selva* nos presenta a los Huaorani en los cuentos “Las letras”, “La gente”, en donde Edna muestra las costumbres, la vivienda, la educación, la caza, las jerarquías y las tradiciones, de las nacionalidades amazónicas. Hemos podido comprobar que su representación es real, se puede deducir, que el lector infantil y juvenil al acceder a este tipo de literatura enriquecerá sus conocimientos descubriendo en los niños de la amazonia ecuatoriana su forma de aprender a leer y a escribir, el lugar que ocupan dentro de una familia, los motivos para celebrar sus fiestas, valorando a la Literatura Infantil y Juvenil por su maravilloso aporte en su función lingüística en la formación y crecimiento del niño.

En el cuento “Las letras”, podemos identificar a un niño llamado Kadouae, inquieto, libre en su medio y curioso, que se resistía a aprender. Iturralde (1998), nos dice: *“Para Kadouae era muy difícil aceptar que le dijeran que hacer o a donde ir por que en la cultura de su pueblo, los Huaorani, los niños son libres de ir y venir sin restricciones”*. (p. 80).

El lector infantil y juvenil puede comprender que los niños de la amazonia ecuatoriana no asisten diariamente a una escuela, primero sienten temor de acercarse a las personas blancas, piensan que poseen algún tipo de magia, se rehúsan a aprender, son egocéntricos pues viven su propio mundo y tienen sus propias creencias, sin embargo aquí el lector infantil logra identificar cuan valiosa y conquistadora es la Literatura infantil y juvenil. Por poseer estética y ética. Iturralde (1998), *“Se alzó en puntillas para conocer las letras. Quería ver qué forma tenían. La maestra sostenía en sus manos un libro con dibujos de colores y unos pocos niños la rodeaban”*. (p. 82). Kadouae casi no había visto nada, pero fue conquistado porque los libros para niños poseen belleza en sus imágenes. Iturralde (1998), *“De vez en cuando lo sacaba, y leía una y otra vez las historias, y admiraba los dibujos de colores”*. (p. 83).

Es maravilloso saber cómo la Literatura infantil y juvenil envuelve a los niños y jóvenes y los traslada a crear, imaginar, ser parte de grandes escenarios ofreciéndole muchas oportunidades de conocer la realidad en que vive.

En el cuento “La gente”, el lector infantil y juvenil puede apreciar las costumbres y tradiciones de la comunidad huaorani, comprendiendo que la gente huaorani no sabe medir el tiempo, no le interesa saber cuánto tiempo pasa, pero si lo que hacen a diario, las mujeres cultivan la tierra, los hombres realizan las actividades de cacería, y los niños comen y duermen cuando ellos quieren. Lo más importante para ellos es cuando el árbol de chonta da su fruto, es ahí cuando celebran una gran fiesta y beben una deliciosa chicha. El aporte de la Literatura infantil y juvenil es muy grande en su función ética, para los niños y jóvenes, porque les da la oportunidad de valorar sus actividades diarias, de crear un horario de trabajo para organizar su ritmo de vida, la lectura de este tipo de cuentos les permite reflexionar, y cultivarse como seres humanos.

#### **4.4 Valoración desde la Literatura Infantil y Juvenil de los Secoya representados en la obra *Verde fue mi selva***

Edna nos habla de los Siona en su cuento “La barca de la luna”, en donde se identifica la mitología, la vestimenta y los rituales de esta nacionalidad amazónica, se expresa una realidad étnica y cultural, este cuento es representado por personajes niños, quienes cautivan al lector infantil y juvenil invitándole a conocer un mundo lleno de magia, en donde el niño a través de la literatura infantil y juvenil puede expresar su función estética.

En el cuento “La barca de la luna”, de la comunidad secoya, el lector infantil y juvenil puede entrar en un mundo lleno de fantasía. Moya (2000), socióloga nos dice:

El mundo subterráneo donde habitan los espíritus es un mundo que se lo puede manejar a través del consumo del yagé. El shaman es la persona más apta para negociar con los guardianes de cada animal que vive en la tierra. (p. 82).

Es así que el lector infantil puede comprender que los secoya tienen fuertes creencias en los astros, que son capaces de conversar con la luna y que la luna posee ciertos poderes mágicos que les dirán las cosas buenas que deben hacer, es en donde el niño se traslada a otra dimensión y crea un mundo de fantasía, en donde puede jugar escenificando roles de seres inalcanzables como es la luna.

Mientras que para el lector juvenil existe algo importante que le permite descubrir la forma como el shaman se comunica con los seres especiales, y es consumiendo el yagé, es una bebida elaborada con una serie de plantas alucinógenas, los jóvenes claramente pueden identificar que los alucinógenos se encuentran en la naturaleza y que el consumo de estos los traslada a estados de inconciencia, en donde su mente vuela e imagina otros estados del tiempo.

Aquí se resalta mucho la importancia de la Literatura Infantil y juvenil, cuando Edna al igual que Moya le hacen notar al lector juvenil que esta bebida es únicamente consumida y preparada por el shaman, es aquí donde el docente puede inferir con los jóvenes explicándoles sobre el uso y el abuso de ciertas plantas, que pueden ocasionarles graves daños cerebrales, por considerarse drogas naturales, entonces la literatura infantil y juvenil permite en los jóvenes crear conciencia de lo atractivo en el mundo real.

#### **4.5 Valoración desde la Literatura Infantil y Juvenil de los Siona representados en la obra *Verde fue mi selva***

En el cuento “Los tigres van al cielo”, se presenta la cultura de los Siona, Edna nos cuenta sobre las creencias y la medicina de esta nacionalidad amazónica, estos factores son muy apegados a la realidad, La literatura infantil y juvenil le ayuda al lector infantil a descubrir su función ética, invitándole a crear una actitud reflexiva ante un suceso dentro de su diario vivir.

El desarrollo del presente análisis me permitió identificar que la comunidad siona y secoya tienen mucha similitud, en todas sus características.

En este cuento “Los tigres van al cielo” nuevamente se hace presente para el lector infantil el traslado a una dimensión diferente, en donde el niño puede pensar que los animales cuando mueren van al cielo, pero esto es importante que ellos reconozcan y valoren a todos los seres vivos que hay dentro de la naturaleza. La literatura infantil y juvenil, recrea muchos espacios y ambientes para los niños permitiéndoles gozar y disfrutar de historias realmente placenteras y constructivas para el niño. Y es lo que Edna Iturralde ha hecho en *Verde fue mi selva*, narrando sus historias a partir de su realidad.

Para el lector juvenil, nuevamente se hace presente la existencia de seres sobrenaturales, cuando existe el consumo de ciertas bebidas mágicas. Los siona al igual que los secoya están regidos por un shaman, quien es el único que puede preparar el yagé, el joven logra asimilar y comprender la grandeza de la naturaleza y debe actuar con respeto hacia las cosas que se encuentran en ella.

#### **4.6 Valoración desde la Literatura Infantil y Juvenil de los Quichuas del Oriente representados en la obra *Verde fue mi selva***

En los cuentos “El río”, “Las plantas mágicas”, se muestra a la cultura de los Quichuas del Oriente, Edna habla de la medicina, las creencias y la vestimenta de esta cultura, se ha visto que sus argumentos son reales, y se puede decir que el aporte que brinda al lector infantil y juvenil es grande, el niño puede a través de este cuento observar la naturaleza, su belleza, su utilidad, puesto que la Literatura infantil y juvenil incide en esta parte mostrando su función didáctica, ayudándole al niño a conocer una cultura diferente.

En el cuento “El río”, el lector infantil y juvenil descubre que el río representa para los quichuas del oriente un lugar en donde pueden jugar y divertirse, el niño de esta nacionalidad amazónica aprende desde tempranas edades a navegar, a nadar, y conoce el río tanto como la selva.

El niño y joven lector descubren en el cuento “Las plantas mágicas”, la función y la utilidad de las plantas, al narrar estas historias el niño y el joven sienten la necesidad de descubrir, y experimentar con las plantas, el docente puede guiar al niño y al joven planificando actividades pedagógicas que ayuden a fortalecer los conocimientos en el área de ciencias naturales. La Literatura Infantil y juvenil presenta maravillosos aportes para los docentes al momento de realizar las actividades pedagógicas.

Es importante resaltar que el lector infantil y juvenil puede identificar que los quichuas del oriente respetan la naturaleza en la que habitan, por todo lo que en ella se encuentra, pues sus creencias se basan en espíritus que existen en cada una de las cosas que les rodea.

Edna Iturralde escribe con experiencia su obra *Verde fue mi selva*, su propósito es exclusivo que desde la literatura infantil y juvenil, el niño, el joven y el adulto valoren el mundo en el que viven, y no lo destruyan más.

#### **4.7 Valoración desde la Literatura Infantil y Juvenil de los Cofán representados en la obra *Verde fue mi selva***

En el cuento “Verde fue mi selva”, se muestra a la cultura de los Cofán, Edna nos explica las creencias de esta cultura, se ha visto que sus argumentos se apegan a la realidad, es factible decir que la Literatura infantil y juvenil permite desarrollar en el lector infantil la creatividad, dándole la oportunidad de expresar sus sentimientos de alegría o tristeza, desarrollando en el la función emotiva de la Literatura infantil y juvenil.

La presente obra ha permitido analizar las representaciones literarias de las nacionalidades amazónicas en la obra *Verde fue mi selva* de Edna Iturralde quien nos ha presentado las culturas de la amazonia ecuatoriana, como son sus costumbres, tradiciones, mitología, vestimenta, alimentación, medicina, caza, armas, rituales, jerarquías, educación, vivienda y enfermedades. Se ha podido comprobar que todos estos factores culturales se apegan a la realidad y que contribuyen valiosamente al conocimiento del lector infantil y juvenil.

Es importante resaltar que Edna Iturralde, es una escritora maravillosa digna de admiración y respeto por su gran aporte dentro de la Literatura infantil y juvenil, en donde el niño puede crear diversos tipos de escenarios y construir historias que le permitan presentar una realidad étnica y cultural, colaborando de esta forma a la conservación y cuidado de lugar donde vive.

## CONCLUSIONES

Una vez terminado el Análisis de la representación literaria de las nacionalidades amazónicas en la obra *Verde fue mi selva* surgen las siguientes conclusiones:

1. En los cuentos “La guerra”, “La vacuna”, “Felicidad” aparecen ilustrados los siguientes elementos etnográficos de los Achuar: la vivienda, la vestimenta, la alimentación. Todos estos elementos corresponden exactamente a la realidad de esa nacionalidad amazónica. Ellos en la mente del niño generan habilidades sociales metalingüísticas.
2. En los cuentos “Cacería”, “Nucep y el perro que no sabía ladrar”, “Chu” aparecen ilustrados los siguientes elementos etnográficos de los Shuar: la religión, las armas, las costumbres, la enfermedad, la medicina, las creencias. Todos estos elementos corresponden exactamente a la realidad de esa nacionalidad amazónica. Ellos en la mente del niño le permiten expresar sus sentimientos de tristeza, alegría, y dolor.
3. En los cuentos “Las letras”, “La gente” aparecen ilustrados los siguientes elementos etnográficos de los Huaorani: las costumbres, la vivienda, la educación, la caza, las jerarquías, las tradiciones. Todos estos elementos corresponden a la realidad de esa nacionalidad amazónica. Ellos en la mente del niño ayudan a su lenguaje hablado y escrito.
4. En el cuento “La barca de la luna” aparecen ilustrados los siguientes elementos etnográficos de los Secoya: la mitología, la vestimenta, los rituales. Todos estos elementos corresponden exactamente a la realidad de esa nacionalidad amazónica. Ellos en la mente del niño le ayudan a desarrollar la creatividad, el arte, y la imaginación.
5. En el cuento “Los tigres van al cielo” aparecen ilustrados los siguientes elementos etnográficos de los Siona: las creencias, la medicina. Todos estos elementos corresponden exactamente a la realidad de esa nacionalidad amazónica. Ellos en la mente del niño le ayudan al niño a fortalecer su razonamiento, para poder comprender los mensajes ocultos dentro de un texto.
6. En los cuentos: “El río”, “Las plantas mágicas” aparecen ilustrados el siguiente elemento etnográfico de los quichuas del Oriente: las creencias, este elemento corresponde exactamente a la realidad de esta nacionalidad amazónica. En la mente del niño provoca generar habilidades didácticas, le permite al niño tener una amplia visión del mundo.

7. En el cuento “Verde fue mi selva” aparece ilustrado el siguiente elemento etnográfico de los Cofán: Las creencias. El presente elemento etnográfico corresponde exactamente a la realidad de esta nacionalidad amazónica. En la mente del niño produce sensibilidad, para expresar sentimientos alegría y tristeza.

8. *Verde fue mi selva* es una obra realmente hermosa, que ha permitido mirar la realidad de la amazonía ecuatoriana, una realidad desconocida para muchas personas que por situaciones de la vida desconocen las grandes maravillas que posee nuestro país. Dentro de esta realidad se han encontrado características impresionantes, que nos han permitido detectar elementos etnográficos, adentrándonos en cada una de más nacionalidades amazónicas y descubriendo todos los cambios impactantes que pueden presentarse dentro del lector infantil y juvenil.

9. Edna nos ha presentado una colección de maravillosos cuentos, llenos de una riqueza artística y literaria, porque en ella se plasman acontecimientos de hechos reales, que transmiten al lector infantil y juvenil valiosos mensajes, en beneficio de cultivar la sociedad a través de la lectura.

## RECOMENDACIONES

Partiendo de las conclusiones después de haber realizado el presente análisis, se exponen las siguientes recomendaciones:

1. Se recomienda a los críticos literarios, investigadores sociales y demás personas del ámbito académico que realicen una tesis en la que indaguen aspectos no tratados en esta investigación, como por ejemplo la correspondencia que guarda con la realidad geográfica representada por Edna Iturralde en su obra *Verde fue mi selva*.
2. Se recomienda realizar un estudio de análisis comparativo en la obra de Edna Iturralde, buscando la realidad de la amazonía ecuatoriana, con el fin de presentar los cambios que se han dado en estas nacionalidades amazónicas, desde cuando Edna lo hizo hasta la actualidad al haber sido afectados por diferentes cambios sociales y políticos.
3. Se recomienda hacer investigaciones sobre el uso de la literatura infantil en las unidades educativas que Edna Iturralde nos presenta, para conocer el verdadero valor que brinda la literatura infantil y juvenil en la labor que desempeñan los docentes de educación básica y bachillerato.
4. Se recomienda utilizar este tipo de cuentos en el desarrollo del aprendizaje del niño de nivel inicial, el niño debe interactuar para aprender en base sus experiencias vividas, *Verde fue mi selva* expone una variedad de cuentos, cuyos personajes son niños, esto permitirá a muchos docentes de este nivel planificar actividades de lectura con los niños, trasladándolos a un maravilloso viaje por la amazonia ecuatoriana, invitándoles a preservar la naturaleza.
5. Se recomienda continuar promoviendo la Literatura Infantil y juvenil, con los autores ecuatorianos, para que todos los estudiantes conozcan la realidad étnica y cultural del Ecuador.
6. Se recomienda a todos los docentes utilizar la obra *Verde fue mi selva* de Edna Iturralde, para trabajar con los niños las actividades de biblioteca, ya que permite en el niño crear un maravilloso escenario de la amazonia ecuatoriana, y conocer las nacionalidades amazónicas que habitan en ella.

**7.** Se recomienda invitar a los padres de familia a leer este tipo de obras junto con sus hijos, son relatos cortos pero hacen grandes construcciones cognitivas en los niños y jóvenes así los pares de familia pueden colaborar en la creación y formación del espíritu lector en el niño y el joven.

**8.** Se recomienda hacer un seguimiento profundo en diferentes campos de investigación a Edna Iturralde, por ser una escritora talentosa, que escribe sus experiencias propias después de haber convivido con los seres humanos que habitan en la amazonía ecuatoriana.

**9.** Se recomienda invitar a las unidades educativas a participar de eventos de promoción lectora, impulsando la Literatura infantil y juvenil ecuatoriana, con este tipo de obras ejemplares, para aportar en la formación de valores.

## BIBLIOGRAFÍA

1. Benda, Ianantouni, Lamas. (2006). *Lectura: corazón del aprendizaje*. Argentina: Editorial Bonum.
2. Cervera, Juan. (1984). *La literatura infantil y juvenil en la educación básica*. Madrid: Cincel.
3. Colomer, Teresa. (2005). *Andar entre libros*. México: Proyecto editorial: Daniel Goldin.
4. Delgado Santos, Francisco. (2012). *Análisis de clásicos latinoamericanos de la literatura infantil y juvenil*. Loja: Editorial de la Universidad Técnica Particular de Loja.
5. Delgado Santos, Francisco.(1984). *Ecuador y su Literatura Infantil*. Quito: Editado por la Subsecretaría de Cultura del Ministerio de Educación, 2da Edición.
6. Espinoza Ramírez, Susana María Soledad. (2013). *Análisis del sumak kawsay en el Libro Verde fue mi selva de la escritora Edna Iturralde*. Quito: Tesis de grado UTPL
7. Fuente Lombo, Manuel. (1994). *Revista de dialectología y tradiciones populares*. España: Centro de estudios de etnología peninsular.
8. García Peña, Leticia Lilia. (2007). *Etnoliteratura*. México: Universidad de colima.
9. Hanan Díaz, Fanuel. (2012). *Análisis de obras contemporáneas de la literatura infantil y juvenil*. Loja: Editorial de la Universidad Técnica Particular de Loja.
10. Iturralde, Edna. (1998). *Verde fue mi selva*. Ecuador: Alfaguara.
11. Jiménez Núñez, Alfredo. (1994). *La Investigación antropológica en España*. España: Primera reunión de antropólogos españoles.
12. Jordán, J. A. (1994). *La escuela multicultural un reto para el profesorado*. Barcelona: Editorial Paidós.
13. Salvador Sales, Dora. (2005). *La etnoliteratura de José María Arguedas: migración indígena babelización de la ciudad en El zorro de arriba y el zorro de abajo*. España: Consejo superior de investigaciones científicas.

14. Marquéz Bravo, Juan Pablo. (2010). *La etnohistoria narrativa en la literatura Infantil y juvenil de Edna Iturralde: Estrategias narrativas para identificar lo etnohistórico en su obra*. Cuenca: Tesis de grado UTPL.
15. Moya, Alba. (2000). *ETNOS Atlas Etnográfico del Ecuador*. Quito: Editorial Ecuador.
16. Moya,Alba. (1995). *Atlas de Historia Andina, volumen 1*. Cuenca: Universidad de Cuenca.
17. Moya, Alba. (1999). *Ethnos. Atlas mitológico de los pueblos indígenas*. Quito: Centro especial de copiados.
18. Moya, Alba. (2009). *Arte Oral del Ecuador*. Quito: Fondo Editorial Ministerio de Cultura.
19. Navarro, Martínez. J.M. (2008). *Estrategias de comprensión lectora y expresión escrita en los textos narrativos*. Buenos Aires: Grupo Editorial Lumen.
20. Parra Chalán, Piedad Amada. (2014). *Mapa temático de la cuentística infantil y juvenil de Edna Iturralde*. Cuenca: Tesis de grado UTPL.
21. Peña Muñoz, Manuel. (2012). *Análisis de clásicos latinoamericanos de la Literatura Infantil y Juvenil*. Loja: Editorial de la Universidad Técnica Particular de Loja.
22. Peña Muñoz, Manuel. (2010). *Teoría de la Literatura Infantil y Juvenil*. Loja: Editorial de la Universidad Técnica Particular de Loja.
23. Peñafiel Moral, Berenice Raquel. (2013). *Reproducción de la desigualdad social en la literatura infantil: caso de estudio libros de Edna Iturralde*. Quito: Tesis de grado UTPL.
24. Reyes García, del Villar Balón (2005). *Los métodos de la antropología y la literatura*. España: RDTP, LX.
25. Rodríguez Castelo, Hernán. (2011). *Análisis de las obras clásicas de la Literatura infantil y juvenil*. Loja: Universidad Técnica Particular de Loja.
26. Rodríguez Castelo, Hernán. (1981). *Claves y secretos de la literatura infantil y juvenil*. Otavalo. Editorial Gallocapitán.

## **Bibliografía Virtual:**

1. Reyes García del Villar Balón. (2005). *Los métodos de la Antropología y la Literatura*. Consejo superior de investigaciones científicas.  
Recuperado de: <http://rdtp.revistas.csic.es/index.php/rdtp/article/viewFile/114/115>
2. Iturralde, Edna. (2014). Powered by DECSMC. Web Development Inter-DEC  
Recuperado de: <http://www.ednaiturralde.com/home/seccionesContenidos.php?id=26>
3. Revista de Dialectología y Tradiciones Populares. (2012).  
Recuperado de: <http://rdtp.revistas.csic.es>

## ANEXO 1: DISEÑO METODOLÓGICO

### Tema

Análisis de la representación literaria de las nacionalidades amazónicas en la obra *Verde fue mi selva* de Edna Iturralde.

### Planteamiento del problema

*Verde fue mi selva* de Edna Iturralde, una obra galardonada con el premio Skipping Stones de Estados Unidos, otorgado a los mejores libros multiculturales y étnicos, es sin lugar a dudas una maravillosa obra dentro de la Literatura Infantil y Juvenil, que permite descubrir la belleza del arte literario.

Por ello se hizo necesario estudiar cada una de las representaciones literarias que se encuentran en la obra, para conocer a fondo la realidad de las vivencias de la autora expresadas en cada uno de sus cuentos.

Este estudio se realizó mediante un análisis de la obra detectando, las características de cada una de las nacionalidades amazónicas, y luego se estableció una comparación con la realidad de la autora, determinando así la realidad étnica y cultural de cada una de las nacionalidades amazónicas.

### Pregunta eje

¿Cómo están representadas las nacionalidades amazónicas en la obra *Verde fue mi selva*?

### Preguntas derivadas

- ¿Cuáles son las características de las nacionalidades amazónicas en la obra *Verde fue mi selva*?

- ¿Qué correspondencia guardan la obra *Verde fue mi selva* con la realidad de las nacionalidades amazónicas?
- ¿Qué aporte etnográfico y cultural brinda la obra *Verde fue mi selva*?

## **Objetivos**

### **Objetivo general**

Analizar la representación literaria de las nacionalidades amazónicas en la obra *Verde fue mi selva* de Edna Iturralde.

### **Objetivos específicos**

- Identificar las características de las nacionalidades amazónicas en la obra *Verde fue mi selva*.
- Identificar y analizar la correspondencia que guardan con la realidad las nacionalidades amazónicas representadas en la obra *Verde fue mi selva*.
- Valorar el aporte etnográfico y cultural que desde la Literatura Infantil y Juvenil brinda Edna Iturralde para crear una identidad cultural en los lectores.

## **Justificación**

Edna Iturralde es una escritora de literatura exclusivamente dedicada para niños, lo hace con amor y entrega, la calidad de sus obras literarias le han llevado a la fama, dentro de cada una de sus obras luce la realidad vivenciada de la belleza en su máxima expresión, esto hace que sus cuentos sean atractivos a muchos lectores, valorando de esta forma el arte literario.

Se ha realizado un estudio de la autora y se detecta que algunos profesionales han desarrollado investigaciones de desigualdad social, análisis de teorías literarias,

manifestaciones culturales, y cosmovisión, pero no se encuentran investigaciones de las representaciones literarias de las nacionalidades amazónicas.

Por ello fue necesario realizar un estudio, en donde se presente un análisis de las representaciones literarias de las nacionalidades amazónicas de la obra, en donde podamos identificar claramente sus características, su realidad étnica y cultural, su valor y su aporte etnográfico, observando claramente como incide en la formación de una identidad ecuatoriana.

### **Enfoque de la investigación**

La Investigación tuvo un enfoque cualitativo, ya que permitió describir un elemento etnográfico, reflejado en una característica, que abarca una parte de la realidad, de una determinada nacionalidad amazónica.

### **Tipo de investigación**

El tipo de investigación es descriptivo, su objetivo permitió hacer un análisis de las representaciones literarias de las nacionalidades amazónicas, descubriendo muchas cualidades para comparar las ideas de la autora.

### **Método y técnicas que se emplearon**

Se detallaron los métodos y técnicas que se utilizaron en la investigación. La presentación se realizó en base a los objetivos que se alcanzaron.

### **Métodos y técnicas para identificar las características de las Nacionalidades Amazónicas**

Para cumplir el primer objetivo que es de identificar las características de las nacionalidades amazónicas se utilizó el método analítico, el mismo que permitió conocer el objeto de estudio con lo cual se puede explicar detalladamente la consistencia de cada una de las

características, la técnica que se utilizó es la revisión documental ya que se fundamenta en el desarrollo de esta investigación.

### **Métodos y técnicas para identificar la correspondencia que guardan con la realidad las nacionalidades amazónicas representadas en la obra *Verde fue mi selva***

Para cumplir el segundo objetivo que es el de identificar la correspondencia que guardan con la realidad las nacionalidades amazónicas representadas en la obra *Verde fue mi selva* se utilizó el método sintético, porque permitió reconstruir los elementos distinguidos en el análisis de las características, la técnica que se utilizó fue la de revisión documental.

### **Métodos y técnicas para valorar el aporte etnográfico y cultural que desde la Literatura Infantil y Juvenil brinda Edna Iturralde para crear una identidad cultural en los lectores**

Para cumplir el tercer objetivo que es valorar el aporte etnográfico y cultural que desde la Literatura Infantil y Juvenil brinda Edna Iturralde para crear una identidad cultural en los lectores, se utilizó el método sintético, y la técnica que se utilizó fue la de revisión documental.

### **Instrumentos que se aplicaron**

Se han diseñado dos instrumentos para desarrollar esta investigación, se aplicaron a la obra, para identificar las características más relevantes dentro de cada una de las nacionalidades amazónicas, con las cuales se establecieron las comparaciones de las investigaciones realizadas por la autora. Determinando así la correspondencia que guardan con la realidad las nacionalidades amazónicas representadas en la obra.

Se presentaron cada uno de ellos de acuerdo al orden en que se emplearon para alcanzar los objetivos específicos.

### **Instrumento para detallar las características de las nacionalidades amazónicas de la obra *Verde fue mi selva***

El instrumento para detallar las características de las nacionalidades amazónicas de la obra está formado de la siguiente manera:

- **Número:** Enumera cada una de las características encontradas.
- **Cita textual:** Extrae la cita textual de la obra, entre paréntesis se señala el número de la página de la cita.
- **Título del cuento:** Se expone el nombre del cuento de dónde se extrae la cita textual.
- **Características de la nacionalidad amazónica en la obra:** Se presentan las características que se han detectado de cada una de las nacionalidades amazónicas, previo el análisis de la cita textual.
- **Elemento etnográfico:** Representa a las costumbres, las tradiciones, creencias, de cada una de las nacionalidades amazónicas.

El instrumento queda planteado como sigue a continuación:

<b>NOMBRE DE LA NACIONALIDAD AMAZÓNICA</b>				
<b>Número</b>	<b>Cita Textual</b>	<b>Título del cuento</b>	<b>Características de la nacionalidad amazónica en la obra</b>	<b>Elemento etnográfico</b>

### **Instrumento para determinar la correspondencia que guardan con la realidad las nacionalidades amazónicas representadas en la obra *Verde fue mi selva***

El instrumento para detallar las características de las nacionalidades amazónicas de la obra está formado de la siguiente manera:

- **Número:** Enumera las características encontradas

- **Elemento etnográfico:** Representa a las costumbres, las tradiciones, creencias, de cada una de las nacionalidades amazónicas.
- **Características de la nacionalidad amazónica en la obra:** Se presentan las características que se han detectado de cada una de las nacionalidades amazónicas, previo el análisis de la cita textual.
- **Descripción sociológica:** Se exponen las citas textuales de la autora Alba Moya, de cada una de las nacionalidades amazónicas, entre paréntesis se señala el número de la página de la cita.
- **Comparación:** Se presenta una comparación entre las investigaciones de las autoras Edna Iturralde y Alba Moya, identificando así la realidad de cada una de las nacionalidades amazónicas.

El instrumento queda planteado como sigue a continuación:

NOMBRE DE LA NACIONALIDAD AMAZÓNICA				
Número	Elemento etnográfico	Características de la nacionalidad amazónica en la obra	Descripción sociológica	Comparación

### Universo de Estudio

El universo de estudio para el análisis textual está conformado por la obra *Verde fue mi se/va*. Se ha seleccionado esta obra por dos razones. Primero porque ha sido ganadora del premio Skipping Stones de Estados Unidos, que es otorgado a los mejores libros multiculturales y étnicos. Segundo porque esta obra presenta la realidad de la autora del convivir con las nacionalidades amazónicas.

El libro que se manejó en esta investigación corresponde a la primera edición en Alfaguara Ecuador: 1998, y a la décima quinta reimpresión en Alfaguara Ecuador: Julio 2013, y es publicada por la editorial Amanari de Piérola, sus ilustraciones son de Eulalia Cornejo,

Santiago González y Mauricio Maggiorini, el diseño de la colección lo hizo José Crespo, Rosa Marín, y Jesús Sáenz.

### **Presentación de resultados**

Los resultados se presentaron llenando los instrumentos que se han diseñado para lograr los objetivos propuestos. Los mismos que se presentaron en los capítulos II y III respectivamente.

### **Presentación de resultados de identificación de las características de las nacionalidades amazónicas**

Luego de haber realizado el estudio de la lectura de la obra, se llenó la tabla que se ha diseñado para la presentación de los resultados, registrando las citas textuales, de los cuentos respectivos, identificando y formulando las características de cada una de las nacionalidades amazónicas, resaltando el elemento etnográfico al que hacen referencia, se lo hizo mediante textos expositivos, narrativos y argumentativos.

### **Presentación de resultados de la correspondencia que guardan con la realidad las nacionalidades amazónicas representadas en la obra *Verde fue mi selva***

Los resultados referentes a la correspondencia que guardan con la realidad las nacionalidades amazónicas representadas en *Verde fue mi selva* se presentaron en una tabla, en donde cada característica será detallada, comparada y profundizada. Se lo hizo mediante textos descriptivos, argumentativos y expositivos.

### **Presentación de resultados de la valoración del aporte etnográfico y cultural que desde la Literatura Infantil y Juvenil brinda Edna Iturralde para crear una identidad cultural en los lectores.**

Los resultados de esta valoración se presentaron mediante textos argumentativos, en donde se recogieron el análisis literario del primer instrumento y el análisis sociológico del segundo instrumento, determinando conclusiones que fortalezcan la realidad étnica y cultural en los lectores.